

# FlyScout AHP 2,4 GHz



DE - Gebrauchsanleitung  
GB - Instruction  
FR - Notice  
IT - Istruzione  
ES - Instrucciones

No. 03 8561

ohne Kamera | without camera | sans caméra | senza camera | sin cámara  
No. 03 8560

Kamera im Modell integriert | Camera integrated in the model  
Caméra intégrée dans modèle | Camera integrata nel modello  
Cámara integrada en el modelo



## DE - Allgemeine Hinweise

Jamara e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

## GB - General information

Jamara e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

## FR - Remarques générales

La société Jamara e. K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

## IT - Informazioni generali

Jamara e. K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

## ES - Información general

Jamara K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

## DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Modell „FlyScout, No. 038560, No. 0358561“ in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinien 1999/5/EG, 2011/65/EU befindet.

Weitere Informationen finden Sie auch unter: [www.jamara-shop.com/Konformitaet](http://www.jamara-shop.com/Konformitaet)

## GB - Certificate of Conformity

JAMARA e.K. hereby declares that „FlyScout, No. 038560, No. 0358561“ follow the regulations and requirements as well as any other relevant directives of the EEC directive 1999/5/EC and 2011/65/EU.

Further information can also be found at: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

## FR - Déclaration de conformité

Par la présente, la société Jamara e.K. déclare que ce modèle „FlyScout, No. 038560, No. 0358561“ est conforme en tous points avec les textes de la directive de l'union européenne sous les directives 1999/5/CE, 2011/65/EU.

Vos pourrez également trouver des informations sur notre site Internet: [www.jamara-shop.com/Conformite](http://www.jamara-shop.com/Conformite)

## IT - Dichiarazione di conformità

Jamara e. K. dichiara qui di seguito che il modello „FlyScout, No. 038560, No. 0358561“ è in linea con le norme ed altre rilevanti disposizioni comunitarie 1999/5/CE, 2011/65/EU.

Più informazioni: [www.jamara-shop.com/Conformita](http://www.jamara-shop.com/Conformita)

## ES - Declaración de conformidad

Por medio de la presente, la empresa Jamara e. K. declara que el modelo „FlyScout, No. 038560, No. 0358561“ de conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE, 2011/65/EU se encuentra.

Encontrará más información en: [www.jamara-shop.com/Conformidad](http://www.jamara-shop.com/Conformidad)



## DE - Entsorgungshinweise

Bitte sorgen Sie für eine fachgerechte, den gesetzlichen Vorschriften entsprechende Entsorgung der Batterien und/oder der Akkus. Bitte werfen Sie nur entladene Akkus in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen.

## GB - Disposal restrictions

Please care for an environmental correct and legal way of disposing the batteries and/or accus. Please, only throw away empty battery packs into the collect-boxes in your local shops or commune.

## FR - Consignes de recyclage

Veuillez respecter les consignes de recyclage des accus et/ou piles. Veuillez ne jeter que des piles/accus vides dans les bacs de ramassages que vous trouverez dans différents commerces ou au centre de recyclage de votre commune.

## IT - Disposizioni per l'eliminazione nel Rispetto dell' ambiente

Non disperdete le batterie nell' ambiente ma gettatele, una volta scaricate, negli appositi contenitori. Possono considerarsi scariche quando il motore smette di girare. Se dovete eliminare dei componenti elettronici, eliminateli. Nelle apposite discariche.

## ES - Notas sobre el reciclado

Respete la normativa vigente sobre la eliminación de residuos, especialmente sobre baterías y pilas. Lleve a reciclar las baterías solo si están descargadas

## DE - Dieses ferngesteuerte Modell ist kein Spielzeug!

Geeignet für Personen ab 14 Jahren.

Achtung: Kinder unter 36 Monaten unbedingt fernhalten. ERSTICKUNGSGEFAHR!

Enthält verschluckbare Kleinteile.

## GB - This model is not a toy!

Not suitable for people under 14 year.

Warning: Keep away necessarily children under 36 months. RISK OF SUFFOCATION!

Contains small parts which can be swallowed.

## FR - Ce modèle réduit n'est pas un jouet!

N'est pas adapté pour les personnes de moins de 14 ans.

Attention: Garder loin nécessairement enfants de moins de 36 mois. DANGER D'ETOUFFEMENT!

Contient de petites pièces facilement avalables.

## IT - Questo modello non è un giocattolo!

Sconsigliato per persone inferiori di 14 anni.

Attenzione: Tenere lontano assolutamente i bambini inferiori ai 36 mesi. PERICOLO DI AFFOGAMENTO!

Contiene pezzi piccoli.

## ES - Este modelo no es un juguete!

No apropiado para menores de 14 años.

Atención: Mantenga necesariamente lejos de niños menores de 36 meses. ASFIXIA!

Contiene piezas pequeñas.



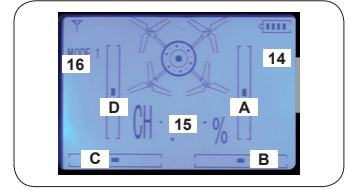
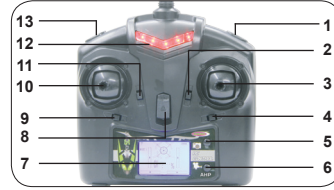
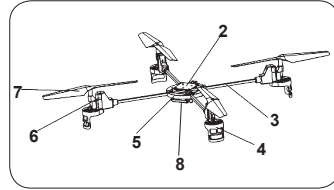
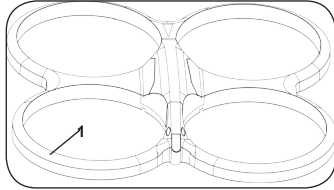
**DE**  
**Achtung!**  
**Vor dem Betrieb:**  
Erst das Modell und dann den Sender einschalten.  
**Bei Beendigung:**  
Erst das Modell und dann den Sender ausschalten.

**GB**  
**Attention!**  
**Before operating:**  
Switch the model on first then the transmitter.  
**When finished:**  
First switch off the model then the transmitter.

**FR**  
**Attention!**  
**Avant l'utilisation:**  
Allumez en premier modèle puis seulement votre l'émetteur.  
**Après utilisation:**  
Arrêtez le modèle en premier puis votre radiocommande.

**IT**  
**Attenzione!**  
**Prima dell'uso:**  
Accendete prima il modello e poi la trasmittente.  
**Dopo l'uso:**  
Spegnere prima il modello e poi la trasmittente.

**ES**  
**¡Atención!**  
**Antes del uso:**  
Encender primero el modelo, y después la emisora.  
**Después del uso:**  
Aparar primero el modelo, y después la emisora.



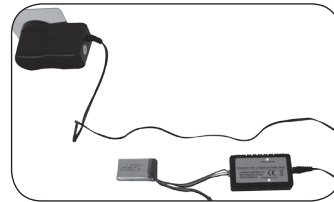
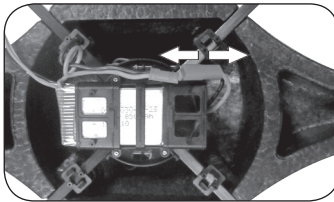
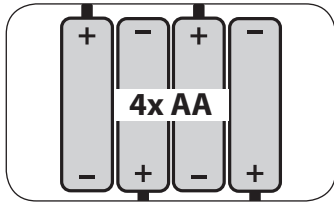
- DE - Modell**
1. Rahmen
  2. Empfänger
  3. Seitenausleger
  4. Landegestell
  5. Hauptrahmen
  6. Motor
  7. Rotorblatt
  8. Kamera
- Sender**
1. Mode 2/4 | LED ein/aus
  2. Trimmung A
  3. Rechter Steuerhebel (Roll/Nick)
  4. Trimmung B
  5. Kamerafunktion
  6. Videofunktion
  7. LCD-Display (nur Kameraversion)
  8. Ein-/Ausschalter
  9. Trimmung C
  10. Linker Steuerhebel (Gas/Heck)
  11. Trimmung D
  12. Power LED
  13. Kompass Mode | Einsteiger-/ Fortgeschrittenen-/Flip-Modus
  14. Batteriestatus Sender
  15. Ausschlagsteuerung
  16. Modeanzeige

- GB - Model**
1. Styrofoam shell
  2. Receiver board
  3. Carbon fiber
  4. Motor blok
  5. Frame
  6. Motor
  7. Blade
  8. Camera
- Transmitter**
1. Mode 2/4 | LED on/off
  2. Trim slider A
  3. Right stick (Roll/Aileron)
  4. Trim slider B
  5. Camera function
  6. Video function
  7. LCD display (only camera version)
  8. Power switch
  9. Trim slider C
  10. Left stick (Throttle/Rudder)
  11. Trim slider D
  12. Power LED
  13. Compass mode | Beginner/Advanced/ Flip Mode
  14. Transmitter battery status
  15. Control rate
  16. Modes indicator

- FR - Modéle**
1. Cadre en polystyrène
  2. Récepteur
  3. Tige de fibre de carbone
  4. Patin d'atterrissage
  5. Cadre principal
  6. Moteur
  7. Pales
  8. Caméra
- Radiocommande**
1. Mode 2/4 | LED On/Off
  2. Trimmung A
  3. Manche directionnel gauche (Roll/Nick)
  4. Trimmung B
  5. Fonction photo
  6. Fonction vidéo
  7. Afficheur LCD (seule version Caméra)
  8. Interrupteur On/Off
  9. Trimmung C
  10. Manche directionnel droite (Gaz/Anti-couple)
  11. Trimmung D
  12. Power LED
  13. Mode compas | Mode débutant/ confirmé/flip
  14. Etat des piles de l'émetteur
  15. Contrôle déscif
  16. Mode d'affi chage

- IT - Modello**
1. Telaio di Styrofoam
  2. Ricevente
  3. Tubo carbonio rettangolare
  4. Carello
  5. Telaio
  6. Motore
  7. Rotore
  8. Videocamera
- Trasmittente**
1. Modo 2/4 | LED On/Off
  2. Trim A
  3. Stick direzionale sinistra (Roll/Nick)
  4. Trim B
  5. Funzione foto
  6. Funzione Video
  7. Display (solo versione camera)
  8. Interruttore ON/OFF
  9. Trim C
  10. Stick direzionale destra (gas/coda)
  11. Trim D
  12. Power LED
  13. Modalità bussola | Modalità Principianti/ Avanzati/Flip
  14. Stato batteria trasmittente
  15. Controllo agilità
  16. Visualizzazione Mode

- ES - Modelo**
1. Chasis
  2. Receptor
  3. Varilla de fi bra de carbono
  4. Patines de aterrizaje
  5. Chasis
  6. Emisora
  7. Palas rotor
  8. Cámara
- Emisora**
1. Modo 2/4 | LED On/Off
  2. Equilibrio A
  3. Palanca de mando de dirección derecha (Roll/Nick)
  4. Equilibrio B
  5. Función de foto
  6. Función de vídeo
  7. LCD (sólo la versión cámara)
  8. Interruptor On/Off
  9. Equilibrio C
  10. Palanca de mando de dirección izquierda (Gas/cola)
  11. Equilibrio D
  12. Power LED
  13. Modo de brújula | Modo Principiante/ Avanzado/Flip
  14. Estado de la batería en la emisora
  15. Control de agilidad
  16. Indicación de mode



**DE**  
**Batterien in Sender einlegen**  
Auf Polarität achten.  
**Flugakku aufladen**  
Trennen Sie die Steckverbindung vom Modell zum Akku. Schließen Sie das Steckernetzteil an eine Wechselstromsteckdose an und stecken Sie die Ausgangsleitung des 12 V Netzteils in die Eingangsbuchse des Ladegeräts. Die rote (Power) und die grüne LED (Laden) leuchten auf, sie zeigen Ladebereitschaft an. Die Power LED signalisiert, dass das Ladegerät Strom bekommt, die Lade-LED zeigt an das der Ladevorgang läuft. Schließen Sie den LiPo-Akku mit seinem Balanceranschluss (3-polig) am Ausgang der Ladebox an, die Lade LED wechselt die Farbe. Wenn der Ladevorgang beendet wechselt die LED erneut die Farbe. Sollte die Power LED beim Anschluss des Akkus nicht die Farbe wechseln, ist der Akku bereits voll aufgeladen.  
Nach etwa 40 - 60 min. ist der Ladevorgang abgeschlossen, die Flugzeit bei vollgeladenen Akku beträgt ca. 5 - 10 Min.  
**Wichtige Hinweise:**  
Wenn sich der Akku während des Ladevorgangs erwärmt, trennen Sie ihn bitte umgehend vom Ladegerät, damit der Akku nicht zerstört wird. Setzen Sie niemals ein anderes Ladegerät ein, der Akku könnte zerstört werden. Nach einem Flug ist der Akku u.U. stark erwärmt. In diesem Fall muss der Akku erst ca. 30 Min. lang abkühlen bevor er wieder aufgeladen wird. Bringen Sie einen LiPo-Akku niemals mit einer offenen Flamme in Berührung, es besteht Explosionsgefahr.

**GB**  
**Fitting the transmitter batteries**  
Observe the polarity.  
**Recharging the flight battery**  
Disconnect the connector from the model to the battery. Plug the 12 V output from the converter into the charger box. Both of the red (power) and green (charger) indicators will illuminate indicating that the charger is ready. The Power Indicator indicates that the power supply is connected and the Charger Indicator shows the output voltage. Connect the LiPo battery to the balancer socket (3 pole) of the charger. The charging indicator will change the color to show it is charging. Once the charging indicator changes the color again, charge has been completed. In case the charging indicator on the charger does not change the color once you have connected the battery pack, then the battery pack is already fully charged. The charging process should take approx. 40 - 60 min. and should give you approx. 5 - 10 min. flying time.  
**Note:**  
If the battery heats up during charging, disconnect it. Failure to do so may destroy the battery. After flying the battery will be hot, allow it to cool for app. 30 minutes before charging. Never allow batteries to come into contact with open fire as this may cause the batteries to explode.  
**Attention**  
The model allows a very high payload. Various devices such as support devices, carriage supports etc can be assembled. The max. additional load are up to 55 grams. The load should be fastened to the underside of the model, and must be well balanced. Note that the max. battery life will be reduced significantly.

**FR**  
**Mise en place des piles dans l'émetteur**  
Respectant la polarité.  
**Charge de l'accu de propulsion**  
Coupez le connecteur de l' modèle à l'accu. Branchez l'alimentation du chargeur sur une prise secteur. Branchez la sortie de l'alimentation 12V sur l'entrée du chargeur. La LED rouge (power) et la LED verte (chargeur) s'allument, elles indiquent que le chargeur est prêt. Branchez votre accu LiPo sur le chargeur par la prise d'équilibrage (3 pôles). L'intensité lumineuse de la chargeur LED change, celle-ci est plus ou moins claire en fonction de l'état de charge de votre accu. Le processus de charge est terminé lorsque la LED de charge passe à nouveau dans sa couleur initiale. Si la couleur de la LED ne devait pas changer, cela signifie que l'accu est déjà complètement chargé.  
La charge est complétée après environ 40 - 60 minutes et la durée de vol est de l'ordre de 5 - 10 minutes.  
**Remarque importante:**  
Si votre accu venait à chauffer fortement lors du processus de charge, séparez celui-ci immédiatement du chargeur afin que l'accu ne soit pas détruit. Après un vol, votre accu est chaud. Dans ce cas, laissez le refroidir environ 30 minutes avant de le recharger. N'utilisez jamais une flamme vive dans les environs immédiats de votre accu LiPo et surtout ne rentrez pas en contact avec celui-ci, il y a danger d'explosion.  
**Attention!**  
Le modèle permet une charge très élevée et peut être chargé avec différents dispositifs (chargement, etc.) La charge maximale est de 55 grammes. La charge doit être fixée à la partie inférieure du modèle, et doit être bien équilibrée. A noter que la durée de la batterie (autonomie) diminue, en augmente la charge.

**IT**  
**Montaggio delle pile nella trasmittente**  
Rispettando la polarità.  
**Carica della batteria di potenza**  
Scollegare il collegamento tra la batteria e il modello. Collegare l'uscita dell'alimentatore (12 V) sull'entrata del caricabatteria: si illumineranno sia il LED power che LED charge, indicando così che il caricabatteria è pronto. Il led rosso (power) indica che il caricabatteria è alimentato, mentre il ed verde (carico) indica a tensione d'uscita. Collegare la vostra batteria LiPo sulla presa a tre uscite dell'equilibratore di tensione, il LED cambia colore. Il caricamento è completato quando il LED cambia di nuovo il colore. Se il LED non cambia colore, la batteria è già carica.  
La ricarica è completata in 40 - 60 min' e la durata del volo è mediamente di 5 - 10 min.  
**Nota importante:**  
Se notate che la vostra batteria appena collegata per la ricarica riscalda fortemente, staccatela immediatamente! Per evitarne la distruzione. Lasciate raffreddare la batterie dopo un volo prima di ricaricarle. Evitate di avvicinare le amme libere alle batterie LiPo evitando assolutamente di avvicinarle a forti fonti di calore, perché potrebbero esplodere.  
**Attenzione!**  
Il modello consente un carico molto alto e può essere caricato con vari dispositivi (dispositivi di carico, ecc). Il carico massimo aggiuntivo fino a 55 grammi. Il carico deve essere fissato alla parte inferiore del modello, e deve essere ben bilanciata. Si noti che la durata della batteria (l'autonomia) diminuisce, aumentando il carico.

**ES**  
**Instalación de las pilas en la emisora**  
Preste atención a la polaridad  
**Cargar la batería principal**  
Desconecte el conector del modelo a la batería. Conecte el enchufe de alimentación en una toma de corriente y conecte el alimentación de 12 V en el enchufe de entrada del cargador. La LED roja (power) y verde (carga) se iluminan, indicando que está listo para cargar. El LED power indica que la alimentación funciona, el LED carga muestra que esta en función la carga. Conecte la batería LiPo con su conexión de equilibrador (3 polos) a la salida de la caja de carga, el LED de carga va a cambiar el color. Cuando la carga se ha completado el LED va a cambiar de nuevo el color. Si cuando conectes la batería no cambia el color, significa que la batería esta completamente cargada.  
Tempo de carga: 40 - 60 min.,  
Tempo de vuelo: 5 - 10 min.  
**Aviso importante:**  
Si la batería se calienta demasiado durante la carga, desconéctelas rápidamente del cargador, así evitará que se estropee. Normalmente, tras volar la batería se habrá calentado. En esto casos, se debe dejar enfriar la batería durante 30 minutos antes de volver a cargarla. Nunca exponga una batería LiPo a una llama, podría provocar una explosión.  
**Atención!**  
El modelo permite una muy alta capacidad de carga y pueden ser ensamblados con diferentes aparos (soporte, etc). El max. carga adicional es 55 gramos. La carga debe fijarse a la parte inferior del modelo y debe estar bien equilibrado. Tenga en cuenta que la máx. duración de la batería cada vez mayor reduce significativamente la carga.

**Achtung!**  
Das Modell ermöglicht eine sehr hohe Zuladung und kann mit verschiedenen Geräten (Tragevorrichtungen etc.) bestückt werden. Die max. Zusatztraglast beträgt bis zu 55 Gramm. Die Zuladung sollte an der Unterseite des Modells befestigt werden und muß gut ausbalanciert werden. Beachten Sie dass sich die max. Akkulaufzeit ansteigend zur Traglast deutlich verringert.

**DE Binden des Modells und des Senders**  
Vor dem Betrieb muss der Heli an den Sender gebunden werden!

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Platzieren Sie das Modell auf einer geraden Oberfläche. Schieben Sie den Akku ein und verbinden Sie den Akku mit dem Modell. Nun das Modell nicht mehr bewegen, damit der Gyro sich einstellen kann. Die LEDs am Rahmen beginnen zu blinken.
- Stellen Sie den Gashebel ganz auf die unterste Position (kein Gas). Schalten Sie den Sender ein.
- Zum initialisieren schieben Sie den Gashebel ganz nach oben und wieder zurück, dabei ertönt ein akustisches Signal. Damit sich das Gyrosystem während des Bindens initialisieren kann, sollte das Modell auf einer ebenen Fläche stehen. Wenn die LEDs am Rahmen dauerhaft brennen ist der Bindevorgang abgeschlossen. Sollte es nicht funktionieren, wiederholen Sie den Prozess.

**GB Binding of transmitter and model**  
Bevor using the helicopter it must be connect with the transmitter!

Proceed as follows:

- With the model places on level surface, push the lipo battery pack until fixed into position. At this time avoid moving the model so the radio and gyro system can initialize. The LEDs on the frame blinking.
- Minimize the throttle to zero position. Power on the transmitter
- For installation put the gas pedal to the top and back, now an acoustic voice.
- The helicopter should stand on a level place, so that the Gyrosystem during the connection can install. If the LEDs on the frame permanently light, the binding process is completed After the radio binding is done, you don't need to re-bind it anymore.

**FR Synchroniser le modèle avec l'émetteur.**  
Avant d'utiliser votre hélicoptère il faut effectuer une synchronisation entre l'émetteur et le récepteur!

Pour cela procédez comme suit:

- Placez l'ordinateur sur une surface horizontale plane. Mettez en place l'accu et branchez-le. Ne bougez plus l'ordinateur afin que le gyroscope puisse se régler. Les lumières LED à sur le châssis commencent à clignoter.
- Poussez la manette des gaz jusqu'à la position la plus basse (pas de gaz). Allumez le récepteur.
- Pour l'initialisation, poussez le manche des gaz complètement en avant puis retour, un signal acoustique se fera entendre. Pendant l'opération le modèle devra se situer sur une surface plane de sorte que le gyroscope puisse s'initialiser pendant la synchronisation. Les lumières LEDs sur le châssis brûlent en permanence. L'ordinateur est maintenant utilisable. Si la LED recommence à clignoter il faut réitérer le process.

**IT | CH Binding trasmettitore e modello**  
Prima dell'uso l'elicottero deve essere legato alla trasmittente!

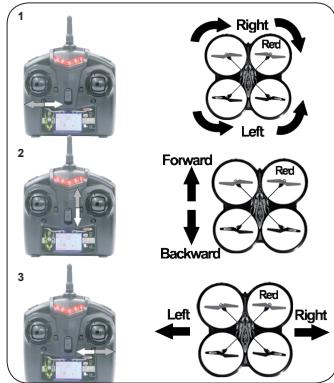
Procedere come segue:

- Il Binding deve avvenire su un tavolo oppure per terra. Collegare il pacco batteria. I LED del telaio cominciano a lampeggiare.
- Portare l'acceleratore nella posizione più bassa (gas a zero) Accendere il trasmettente
- Per inizializzare, premere la leva del gas fino sopra e tutto il tragitto indietro. Durante questa manovra si sente un segnale acustico. Per permettere al sistema - giroscopio di inicializzarsi, il modello deve essere posato su una superficie piana. Se i LED sono accesi sul telaio è completato il processo di associazione. In caso che il LED lampeggia, ripetete la procedura.

**ES Bindind del modelo y la emisora.**  
Antes de utilizar el helicóptero tiene que hacer el binding con la emisora!

Proceda de la siguiente manera:

- Ponga el modelo en una superficie plana. Meta la batería en su sitio. Ahora no mueva mas el modelo, para que se pueda inicializar el giroscopio. Los LEDs comienzan a parpadear.
- Baje el stick del acelerador del todo (ninguna aceleración). Encienda la emisora
- Para iniciar, presione la palanca de gas hacia arriba y nueve mente hacia atrás, te va a suenar un señal acústico. Para que el sistema giroscópico durante el binding puede ini cia lizar, el modelo debe estar en una superficie plana. Si los LED en el marco queman de forma permanente el proceso de unión se ha completado Si el LED vuelve a parpadear o sigue parpadeando, repita el proceso de combinación



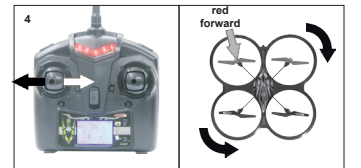
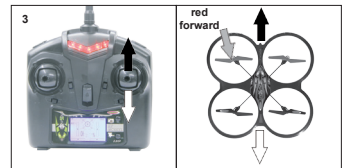
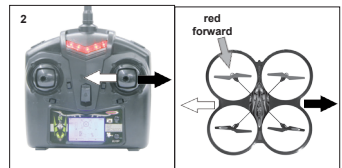
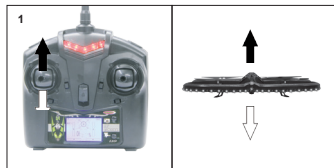
**DE - Trimmen der Fluglage**  
Lassen Sie das Modell ruhig auf einer Stelle schweben und beobachten Sie die Veränderungen beim Betätigen der jeweiligen Trimmregler.  
1. Trimmen der Gierachse  
2. Trimmen der Nicklage  
3. Trimmen der Roll-Lage  
Akkubedingt müssen Sie das Model regelmäßig je nach Akkustand austrimmen um eine stabile Fluglage zu erhalten.

**FR - Trimmage du vol**  
Laissez planer le modèle à une certaine hauteur et observez les changements quand vous actionnez les régulateurs du trimmage  
1. Trim de l'axe vertical  
2. Trim nick  
3. Trim du roulement  
Il faut régulièrement remettre le modèle dans une position stable en effectuant un nouveau réglage à cause des accus.

**ES - Trim del modelo**  
Flotar tranquilamente el modelo y observar los cambios mientras pulses el regulador de trim.  
1. Trim del eje vertical  
2. Trim nick  
3. Trim roll  
A través del trim es posible regular el modelo para obtener un vuelo estable durante el vuelo. Esta regulación se tiene que hacer cada vez que se conecta la batería, ya que esta regulación depende de la tensión de la batería.

**GB - Trimming the Model**  
Let the model hover in one spot and watch the changes in the respective by pressing the trimm controls.  
1. Trimming the rudder  
2. Trimming the pitch  
3. Trim the roll position  
Depending on the condition of the battery you need to get the model regularly trimmed to get a stable flight

**IT - Trim del modello**  
Fare volare il modello ad una certa altezza e osservare i cambiamenti quando si preme i regolatori dei trim.  
1. Trim dell'asse verticale  
2. Trim nick  
3. Trim roll  
Tramite i trim e anche possibile regolare il modello così, che resta praticamente fermo durante il volo. Queste regolazioni sono da effettuare ogni volta che si collega la batteria, dato che si tratta di regolazioni dipendenti dalla tensione della batteria.



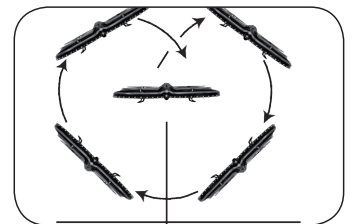
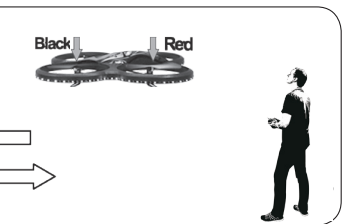
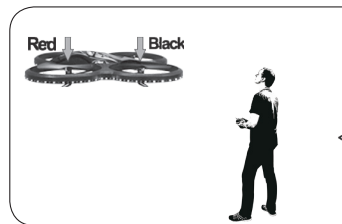
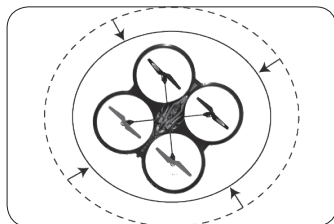
**DE - Flugübungen**  
Bevor Sie mit dem Model fliegen informieren Sie sich zuerst über seine Steuerfunktionen und führen einige Übungen durch. Platzieren Sie das Model mit der Hinterseite zu Ihnen zeigend (schwarzen Rotorblätter) auf einer ebenen Fläche. Üben Sie zuerst den Schwebeflug mit dem Gasknüppel zu kontrollieren. Anschließend versuchen Sie die Position des Modells mit Hilfe des rechten Steuerknüppels zu verändern (vorwärts, rückwärts und seitwärts) und gegebenenfalls abzufangen. Zuletzt sollten Sie das Drehen des Modells um die eigene Achse mit dem linken Steuerknüppel üben. Wenn Sie die Grundfunktionen des Modells beherrschen können Sie sich an Ihren ersten kontrollierten Flug machen.

**GB - Practice simulation flight**  
Before flying with the model check first about its control functions and perform some exercises. Place the model with the back facing to you (the black blades) on a flat surface. Practice only to hover with the throttle control. Then, you try to change the position of the model using the right stick (forward, backward, sideways) and possibly correct the flight. At last, you should practice turning the model around its own axis with the left stick. If you are into the basic functions of the model you can perform your first controlled flight.

**FR - Voler dans la pratique**  
Avant de faire voler le modèle, informez vous de toutes ses fonctions de contrôle et faites quelques essais. Placez le modèle sur une surface plane, placez vous derrière le modèle (les hélices noires). Essayez de le faire planer avec la manette des gaz. Ensuite essayez de changer la position du modèle à l'aide de la manette droite (marche avant, marche arrière, sur les cotés). Si vous contrôlez toutes les fonctions de base du modèle vous pouvez faire les premiers vols.

**IT - La pratica**  
Prima di volare il modello, consigliamo fare conoscenza con tutte le funzioni di controllo e di effettuare i primi voli di test. Posizionare il modello su una superficie piana, davanti al pilota. Le eliche del modello devono essere in posizione posteriore. Per primo, provare ad alzare il modello in volo, e tenerlo "fermo" in volo. Poi provare a cambiare la posizione del modello utilizzando la levetta destra (per farlo andare in avanti/indietro e destra/sinistra). Appena imparato le funzioni di base, procedere ad effettuare i primi voli.

**ES - Volando en la práctica**  
Antes de volar con el modelo, se recomienda conocer todas las funciones de control y hacer el primero vuelo de prueba. Posicionar el modelo en una superficie plana, en frente del piloto (las palas negras). Las palas del modelo deben estar en la posición trasera. En primer lugar, pruebe a despegar el modelo en vuelo, y tener fijo en el vuelo. A continuación, intente a cambiar la posición del modelo usando la palanca derecha (para que vas hacia adelante/atrás y izquierda/derecha). Cuando se ha aprendido las funciones básico, proceda con los primeros vuelos.



**DE Kombination von Gas, Gieren, Roll und Nick**  
Nach dem Sie sich mit den verschiedenen Steuermethoden des Modells vertraut gemacht haben versuchen Sie nun die verschiedenen Steuerungen zu kombinieren.  
**Ändern der Flugperspektive**  
Nach dem Sie das Fliegen des Modells von der Sicht von hinten auf das Model beherrschen ist es an der Zeit den Flug aus der seitlich vom Model stehenden Position und von der vom Model zugewandten Seite aus zu üben. Denken Sie daran, dass Sie zum Teil invertiert (umgekehrt) steuern müssen.  
**360 Grad Flip Figur**  
Wenn Sie die Flipfunktion eingestellt haben, fliegen Sie in min. 2 Meter Höhe und bewegen den Steuerknüppel in die jeweilige Richtung in die das Modell den Flip ausführend soll.

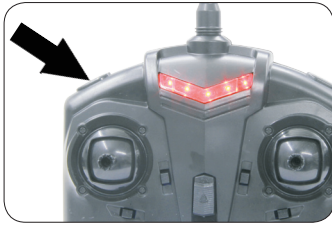
**GB Combination of gas, rudder, roll and pitch**  
After you are into the different control methods of the model now you can try to combine the various controls.  
**Change of flight perspective**  
After you master the flying of the model of the view from the rear of the model it is time to practice the flight from the side of the model and from facing towards to the model. Remember, you need to invert the controls (vice versa).  
**360 deg flip figure**  
If you set the flip function, you fly in 2 meters in height and move the joystick in the appropriate direction in which the model is to perform the flip.

**FR Combinaison entre le gaz, le trim, le roulement et le nick**  
Si vous contrôlez toutes les différentes fonctions de contrôle, vous pouvez combiner plusieurs fonctions entre-elles.  
**Changement de la perspective du vol**  
Après avoir fait des essais de vol en voyant le modèle de l'arrière, il est maintenant temps de s'exercer en ayant le modèle sur le coté. Pensez, qu'il faut commander le modèle à l'inverse.  
**360° Figure Flip**  
Quand vous avez actionner la fonction Flip, vous volez à au moins 2m de hauteur, vous pouvez alors bouger le manche de contrôle dans la direction, dans laquelle le modèle devra faire le flip.

**IT Combinazione dei comandi (gas, rotazione, roll e nick)**  
Appena imparato i singoli comandi, provate a combinarle l'uno con l'altro.  
**Cambiare la prospettiva del volo**  
Dopo i test di volo, avete imparato di comandare il modello visto da dietro. Adesso fate volare il modello visto dal lato, oppure davanti. In questo caso cambia il senso di comando ed anche il grado di diffi coltà.  
**360° Effettuare un Flip durante il volo**  
Attivando il Flip funzione, si è mantenere almeno 2 m di altezza, si possono effettuare del Flip durante il volo. Basta azionare la leva.

**ES Combinación de los controles (gas, rotación, roll y nick)**  
Después de que haya familiarizado con los diferentes métodos de control del modelo, probar ahora de combinar los diversos controles  
**Cambio de la perspectiva de vuelo**  
Después de los vuelos de pruebas, has aprendido a controlar el modelo de la vista desde atrás. Ahora hacer volar de la vista desde el lado del modelo o delante. En esta caso cambia el sentido de mando y tambien el grado de dificultad.  
**360° efectuar un Flip durante el vuelo**  
Activando el Flip función y mantener al modelo 2 m de altura, se pueden efectuar Flips durante el vuelo. Simplemente activar la palanca.





#### DE - Anfänger-/Fortgeschrittener-Flip-Modus

Das Modell hat zwei Flug-Modi, für Anfänger und Fortgeschrittene.  
 Einsteiger-Modus = 1 x drücken (60%, 1 akustisches Signal) Das Modell hat geringe Ausschläge, Steuerbefehle werden sanft ausgeführt.  
 Fortgeschrittener-Modus = 2 x drücken (100%, 2 akustische Signale). Die Ausschläge des Modells sind größer, Steuerbefehle werden direkter ausgeführt.  
 Flip-Modus = 3 x drücken (3 akustische Signale). Das Modell führt eine Flip-Figur aus.

#### GB - Beginners/advanced/ Flip mode

The model has two flight modes, for beginners and advanced.  
 Beginner mode = press 1 x (60%, 1 x BEEP sound). The model has small deflexions, controls are performed smoothly.  
 Advanced mode = press 2 x (100%, 2 x BEEP sound). The deflexions are higher, controls are performed directly.  
 Flip mode = press 3 x (3 x BEEP sound). The model performs a flip figure

#### FR - Mode débutant/avancé/Flip

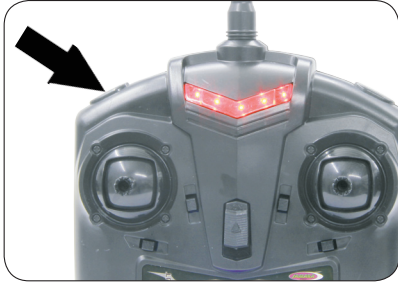
L' Modèle a deux modes de vol, pour les débutants et les avancés.  
 Mode débutant = 1 x appui (60%, 1 x signal acoustique). Le modèle a des déviations insignifiantes, commandes de contrôle sont accomplies doucement.  
 Le mode avancé = 1 x appui (100%, 2 x signal acoustique). Les déviations sont plus grandes, commandes de contrôle sont accomplies plus direct.  
 Le mode flip = 3 x appuis (3 signaux acoustiques). Le modèle fait une figure-Flip

#### IT - Modus principiante/avanzato/Flip

Il modello è dotato di due modi di volo: principiante ed avanzato.  
 Modus principiante = premere 1x (60%, 1 segnale acustico). Il modello reagisce molto docile e "morbido" ai comandi.  
 Modus avanzato = premere 2 x (100%, 2 segnali acustici). La reazione del modello è più precisa.  
 Modo-Flip = premere 3 x (3 segnali acustici). Il modello esegue una figura Flip.

#### ES - Modo Principiante/Avanzado-Flip

El modelo tiene dos modos de vuelo, para principiantes y avanzados.  
 Modo principiante = pulsar 1 x (60%, 1 señal acústica). El modelo tiene pequeñas erupciones, los comandos de control vienen efectuado delicado.  
 Modo avanzado = pulsar 2 x (100%, 2 señal acústicos). Los erupciones son más grandes, los comandos de control vienen efectuado directamente.  
 Modo-Flip = pulsar 3 x (3 señal acústicos). El modelo realiza una figura Flip



#### DE - Kompassfunktion:

Ihr Modell verfügt über eine Kompassfunktion. Das heißt es ist in der Lage trotz einer Drehung in eine gewünschte Richtung (Der Rumpf zeigt nicht mehr in Flugrichtung) die ursprüngliche Flugrichtung beizubehalten.

#### Vorbereitung:

Zuerst sollten Sie sich Gedanken machen welche Richtung Sie im Kompass des Modells abspeichern wollen. Diese Richtung wird beim aktivieren des Kompassmodus automatisch zur neuen Flugrichtung. Möchten Sie also z.B. eine Straße entlang fliegen und währenddessen den Kompassmodus verwenden wählen Sie die Richtung in die die Straße führt als Grundrichtung für den Kompass. Wenn Sie nun das Modell im Kompassmodus um die eigene Achse drehen um z.B. ein bewegendes Objekt zu filmen das sich seitlich Ihres Modells befindet müssen Sie sich keine Gedanken um die Flugrichtung an der Fernsteuerung machen. Wenn Sie den rechten Steuerknüppel nach vorne drücken (A) wird das Modell in Richtung der Straße von ihnen wegfliegen. Wenn Sie den rechten Steuerhebel zu sich herziehen (B) wird sich das Modell der Straße entlang auf Sie zu bewegen.

#### Aktivierung des Kompassmodus:

Halten Sie während des Fluges die Kompass-Taste links oben am Sender einige Sekunden gedrückt. Der Sender bestätigt die Aktivierung des Kompassmodus mit piepsen. Er piepst so lange bis Sie den Kompassmodus wieder deaktivieren. Das Modell folgt nun unabhängig in welche Richtung der Rumpf des Modells zeigt der vorher einprogrammierten Kompassrichtung beim betätigen der Steuerung. Durch erneutes längeres Halten der Kompass-Taste wird der Kompassmodus wieder deaktiviert. Das Modell folgt nun beim betätigen der Steuerung nicht mehr der Kompassrichtung.

#### Daraus ergeben sich folgende Anwendungsmöglichkeiten:

Angenommen Sie fliegen mit dem Modell an der Sichtgrenze und können nicht mehr erkennen in welche Richtung der Rumpf des Modells zeigt. Aktivieren Sie dann die Kompassfunktion und ziehen den Steuerhebel einfach zu sich heran und kontrollieren Sie die Höhe, das Modell wird sich wieder anhand der zuvor eingespeicherten Kompassdaten in Ihre Richtung zurück bewegen. Eine weitere Anwendung ist das seitliche nebenher fliegen und filmen eines bewegenden Objekts z.B. einer Person oder eines Fahrzeuges ohne sich bei der Steuerung des Modells Gedanken machen zu müssen in welche Richtung der Rumpf zeigt.

#### GB - Compass function:

Your model has a compass function. This means it is able to keep the desired direction even if it turns in another direction (the front don't show into the flight direction anymore).

#### First steps:

First you should choose the direction that you want to save in the compass of the model. This direction is used by the compass as the main flight direction. For example, you fly along a straight street and want to use the compass mode; you have to choose the direction of the street as the main flight direction. Now if you are using the compass mode and turning the camera into the direction of the moving object you don't have to waste a thought on the flying direction of the model. If you push the steering stick to the front (A) the model will fly away from you. If you pull the steering stick to the back (B) the model will fly back to you following the direction of the street.

#### Activating of the compass mode:

Hold the compass button pressed for some seconds while you flying. The transmitters acknowledge the mode with a beeping sound. Now the model is flying independent of the turning direction into the first programmed compass direction if you turning the steering stick. You deactivate the compass mode by pressing the compass button again for some seconds. Now the model is following the normal flying direction again.

#### This gives you the following options:

If you flying in far distance and don't see any more in which direction the model shows. Just activate the compass mode and pull steering stick by controlling the height. The model will come back by using the programmed compass data. Another option is the sideways flyby and filming of a moving object like a car or a person without wasting any thought to the turning of the model.

#### FR - Fonction boussole :

Votre modèle a une fonction boussole. Il vous garde sa direction de vol initiale malgré d'une rotation (le fuselage ne se trouve plus en direction de vol).

#### Préparation:

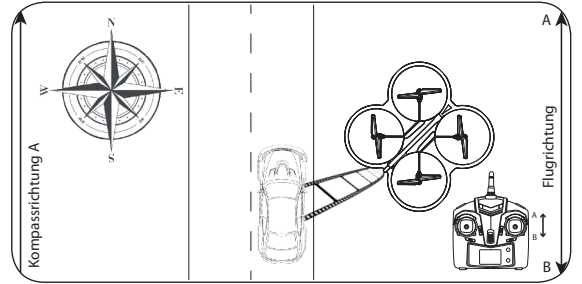
D'abord vous devriez réfléchir s quelle direction vous voulez sauvegarder dans la boussole du modèle. Cette direction sera la nouvelle direction de vol automatiquement quand vous activez la boussole. Si vous voulez voler le long de la route et pendant ce temps vous voulez prendre le mode boussole, choisissez la direction dans laquelle la route mène comme direction de base pour la boussole. Quand vous tournez le modèle en mode boussole sur son axe, pour filmer un objet qui se trouve à côté de votre modèle, il ne faut pas réfléchir sur la direction de vol à la radiocommande. Si vous pressez le levier de commande droit en avant (A), le modèle va s'envoler de vous en direction route. Quand vous rapprochez le levier de commande à vous (B) le modèle va se bouger le long de la route vers vous.

#### Mise en marche du mode boussole :

Pendant le vol tenez le bouton du vol à gauche en haut de l'émetteur surbaissé quelques secondes. L'émetteur confirme la mise en marche du mode boussole par piaulement. Il piaulement tant et si bien que vous éteignez le mode boussole. Maintenant le modèle suit la direction boussole sauvegardée précédemment par activer du pilotage malgré que dans quelle direction le fuselage du modèle montre. En tenant le bouton boussole surbaissé de nouveau, le mode boussole sera inactivé. Le modèle suit maintenant la commande, ne plus la boussole.

#### Ils en résultent les possibilités d'utilisation suivantes :

Supposé que vous volez à la limite de vue et vous ne pouvez plus percevoir dans quelle direction le fuselage montre. Puis activez la fonction boussole et rapprochez le levier de commande à vous et contrôlez la hauteur. Le modèle se bougera de nouveau dans votre direction selon les données de la boussole sauvegardées avant. Une autre application est le vol latéral côté à côté et le filmage d'un objet qui bouge, p.ex. d'une personne ou d'un véhicule. En pilotant le modèle il ne faut pas réfléchir dans quelle direction le fuselage se trouve.



#### IT - Funzione Bussola

Il modello ha una funzione bussola. Questo significa che è in grado nonostante una rotazione in una direzione desiderata (La fusoliera non è in direzione di volo) mantenere la direzione originale del volo

#### Preparazione:

Per primo deve aver una idea in quale direzione desidera memorizzare la bussola del modello. Questa direzione quando attiva il modo bussola e automaticamente la nuova direzione di volo. Quindi, se volete per esempio volare lungo la strada e usare la modalità bussola scelga la direzione in cui la strada conduce come la direzione di base della bussola. Se ora fa ruotare il modello attorno al proprio asse in modalità bussola per esempio per filmare un oggetto in movimento che si trova laterale del suo modello non ce bisogno di preoccuparsi per la direzione di volo sulla radio. Se preme la leva di controllo destro in avanti (A) il modello volerà in direzione della strada via da voi. Se preme la leva di controllo destro verso di voi (B) il modello volerà in direzione della strada verso di voi.

#### Attivazione della modalità bussola:

Premere e tenere premuto durante il volo il pulsante della bussola in alto a sinistra della radio per alcuni secondi. La radio conferma la attivazione della modalità bussola con un segnale acustico. Lui emette un segnale acustico finché non si disattiva la modalità bussola. Il modello segue ora la direzione indipendente, in cui la fusoliera del modello indica di come era stata programmata la direzione bussola quando si preme il controller. Premendo a lungo il tasto bussola viene disattivata la modalità bussola. Il modello non segue più la direzione di bussola quando si preme il controller.

#### Qui le seguenti applicazioni:

Supponiamo che vola con il modello al limite della visibilità e non è più possibile riconoscere la direzione in cui la fusoliera del modello mostra. Attivare la funzione bussola e tirare la leva di controllo verso di voi e controllare l'altezza, il modello si sposterà nuovamente sulla base dei dati precedentemente memorizzati sulla bussola nella vostra direzione. Un'altra applicazione è volare laterale a fianco e filmare un oggetto in movimento ad esempio una persona o un veicolo senza tener conto in quale direzione si trova la fusoliera.

#### ES - Función brújula:

Su modelo tiene una función de brújula. Esto significa que no obstante un giro en una dirección deseada (El fuselaje no está en la dirección de vuelo) mantiene la dirección original de vuelo.

#### Preparación:

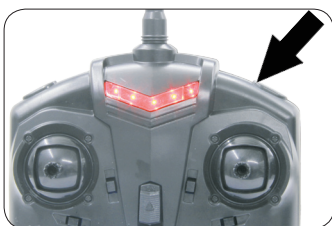
Al primero usted debe tener una idea en que dirección desea almacenar en la brújula del modelo. Esta dirección cuando se activa el modo de brújula es automáticamente la nueva dirección del vuelo. Así que si por ejemplo quieres volar a lo largo de una calle y utilizar el modo de brújula selecciona la dirección en la que el camino conduce como la dirección básica de la brújula. Si ahora hace girar el modelo alrededor de su propio eje en el modo de brújula, por ejemplo para filmar un objeto en movimiento que se encuentra junto a su modelo no tiene que preocuparse de la dirección de vuelo en la emisora. Si presiona la palanca de control derecha hacia adelante (A) el modelo va a volar en la dirección de la calle lejos de ti. Si tire la palanca de control derecha hacia usted (B) el modelo va a volar en la dirección de la calle hacia usted.

#### Activar el modo de brújula:

Pulse y mantenga pulsado durante el vuelo el botón de brújula en la parte superior izquierda de la emisora durante unos segundos. La emisora confirme la activación del modo de brújula con un sonido. Se emite un petido hasta que se desactiva el modo brújula. El modelo sigue la dirección ahora independiente en el que el fuselaje del modelo indica como se estaba programado anteriormente cuando se pulse el control. A través de pulsar a largo el botón de brújula se desactiva el modo de brújula. El modelo ya no sigue la dirección de la brújula cuando se pulse el control.

#### Aquí las siguientes aplicaciones:

Suponen que usted está volando con el modelo en el límite de la visibilidad y ya no puede reconocer la dirección, en la que el fuselaje del modelo muestra. Activar la función de brújula y tire la palanca de control hacia usted y controlar la altura, el modelo se moverá de nuevo sobre la base de los datos previamente almacenados en la brújula en su dirección. Otra aplicación es volar lateral al lado y filmar un objeto en movimiento por ejemplo una persona o un vehículo sin tener en cuenta la dirección en la que se encuentra el fuselaje.



#### DE - Mode / Licht

Wenn Sie den Knopf einige Sekunden festhalten wird der Sender von Mode 2 auf Mode 4 umgestellt. Roll und Heck-Knöpfe werden dann vertauscht. Um wieder auf Mode 2 zu schalten wiederholen Sie den Vorgang. Über die rechte Taste des Senders können Sie auch das Licht am Modell ein- und ausschalten.

#### GB - Mode / Light

If you hold the button a few seconds, you can switch between Mode 2 and Mode 4. Rudder and left/right roll will get swapped. To switch back to Mode 2, repeat the procedure. You are able to switch the lights of the model on and off. To do so, press the right button on your transmitter.

#### FR - Mode / Lumière

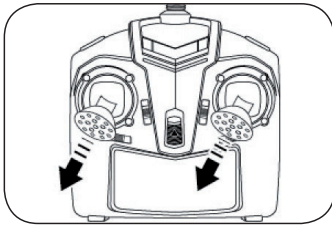
Quand vous tenez le bouton pendant après quelques secondes, l'émetteur sera passé du mode 2 au mode 4. Les gourdins de roulement et de queue seront échangés. Pour commuter de nouveau au mode 2, veuillez répéter l'action. Par le bouton droit de l'émetteur vous pouvez aussi allumer ou éteindre la lumière du modèle.

#### IT - Modo / Luce

Se si tiene premuto il bottone mentre si accende la Radio, è possibile di cambiare il Mode 2 a Mode 4. Nel Mode 4 si cambia l'assegnazione Roll e Asse alla leva del radiocomando. Per tornare alla modalità 2, ripetere la procedura. Tramite i pulsanti superiori della trasmittente (destra) potete accendere/spegnere i LED.

#### ES - Modo / Luz

Si mantiene el botón de unos segundos, se cambia en la emisora el Modo 2 al Modo 4. Las palancas Roll y cola se cambian. Para volver al Modo 2 repita el procedimiento. Puede activar las luces dentro y fuera del modelo. Para ello, pulse en la expedición de la derecha como se muestra en la ilustración.



#### DE - Zusatzinformation

##### Automatische Trimmung (Mode 2/4)

Sollte das Modell sich nicht ausrichten lassen oder unkontrolliert reagieren führen Sie die Auto-Trimmungsfunktion aus.

1. Drücken Sie die linke obere Taste 3 mal (3 akustische Signale).
2. Bringen Sie die beiden Steuerknüppel für 10 Sek. um 45° nach links unten bis die LEDs am Modell schnell zu blinken beginnen. Lassen Sie die beiden Steuerknüppel los und die LEDs am Modell leuchten dauerhaft und zeigen an, dass die automatische Trimmung erfolgreich abgeschlossen ist.
3. Achtung! Bevor Sie fliegen vergessen Sie bitte nicht wieder in den Einsteigermodus zu wechseln. Das Modell befindet sich ansonsten direkt im Flipmodus.

4. Durch die Kalibrierung können Sie auch eine neue Kompassrichtung abspeichern. Es wird die Richtung abgespeichert in die das Modell bei der Kalibrierung zeigt.

#### GB - Additional information

##### Auto trim function (Mode 2/Mode 4)

If the model can not be trimmed or react uncontrollably, perform the auto-trim function.

1. Press the speed button to high speed (3 beeps).
2. Press the throttle and rudder to the 45 degree circle (as above) for 10 sec., we will see the light on the PC board of drone flashing rapidly, and when we let go the throttle and rudder, the light on the board remains on, the auto trim success.
3. Achtung! Bevor Sie fliegen vergessen Sie bitte nicht wieder in den Einsteigermodus zu wechseln. Das Modell befindet sich ansonsten direkt im Flipmodus.
4. By calibrating you can also save a new compass direction. It is the direction of the nose from the model during the calibration.

#### FR - Informations additionnelles

##### Centrage automatique (Mode 2/4)

Si le modèle ne se fait pas centrer ou réagit de manière intempéte, vous devez exécuter la fonction auto-centrage.

1. Appuyez 3 fois sur la touche la plus haute à gauche. (3 signaux sonore)

2. Appuyez les 2 leviers de commande vers le bas à gauche dans un angle de 45° pendant 10 secondes jusqu'à ce que les LED autour du modèle commencent par clignoter rapidement. Relâchez les 2 leviers et les LED brilleront de manière continue, ce qui prouve que l'auto-centrage s'est achevé avec succès.
3. Attention! avant de faire voler le modèle, n'oubliez pas repasser en mode débutant. Le modèle se retrouve sinon automatiquement en mode looping.
4. À travers de la calibration vous pouvez aussi enregistrer une nouvelle direction boussole. La direction qui sera enregistrée est celle apparaît lors du calibrage.

#### IT - Informazioni ulteriori

##### Trim Automatico (modalità 2/4)

Se il modello non può essere trimmato o reagisce in modo incontrollato, eseguire la funzione di auto-trim.

1. Premere il tasto in alto a sinistra per 3 volte (3 segnali acustici).
2. Portare le due leve di controllo per 10 secondi a 45° a sinistra in basso finché le LED sul modello iniziano a lampeggiare rapidamente. Lasciate le due leve di controllo e le LED sul modello si accendono continuamente e mostrano che l'assetto automatico è stato completato con successo.
3. Attenzione! Prima di volare preghiamo di non dimenticare di cambiare nella modalità principianti. Il modello altrimenti si trova direttamente nella modalità Flip.

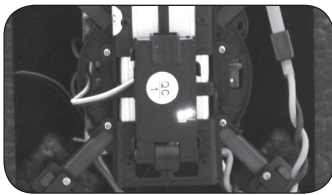
4. Attraverso la calibrazione si può memorizzare una nuova direzione della bussola. Viene memorizzata la direzione in cui il modello mostra nella calibrazione.

#### ES - Informaciones complementarias

##### Trim Automático (modo 2/4)

Si el modelo no se puede trimmar o reacciona de manera incontrolada, efectuar la función de auto-trim.

1. Pulse el botón en la parte superior izquierda 3 veces (3 señales acústico).
2. Llevar las dos palancas de control para 10 segundos a 45° a la izquierda hacia abajo hasta que el LED en el modelo parpadea rápidamente. Dejar las dos palancas de control y el LED en el modelo se ilumina de forma continua y les muestra que el ajuste automático se ha completado con éxito.
3. Atención! Antes de volar no olvidar de cambiar en el modo principiante. De lo contrario, el modelo está directamente en modo Flip.
4. A través de la calibración se puede almacenar una nueva dirección de la brújula. Será almacenada la dirección en que muestra el modelo en la calibración.



#### DE - Foto-/Videofunktion

Nach dem Starten des Modells zeigt eine rote und blaue LED die betriebsbereitschaft der Kamera an.

Drücken Sie einmal kurz die Foto- und Videotaste, die Kamera ist bereit.

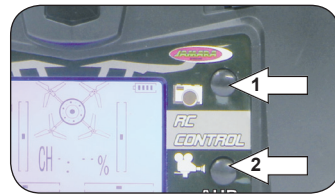
Drücken Sie die Fototaste (1) einmal und lassen Sie wieder los. Die rote LED blinkt kurz und ein Standbild wurde abgespeichert.

Drücken Sie die Videotaste (2) einmal und lassen Sie sie wieder los. Die rote LED leuchtet. Dies signalisiert das die Aufnahme läuft. Drücken Sie die Videotaste nochmal erlischt die rote LED wieder, die Aufnahme wird beendet und das Video abgespeichert.

Die Speicherkarte kann problemlos durch eine Ersatzkarte ausgetauscht werden. Entfernen Sie die Speicherkarte indem Sie an der Seite der Kamera leicht auf die Micro-SD-Karte drücken, die Speicherkarte springt ein Stück heraus. Nun können Sie die Speicherkarte leicht herausziehen.

#### Achtung!

- Setzen Sie die Karte mit den goldenen Kontaktpunkt nach oben (zum Modell) in den Einschub ein und schieben Sie sie soweit hinein, bis sie mit einem Klicken einrastet.



#### GB - Photo / Video

A light under the video camera will glow red and blue when in stand-by mode. Press and release the photo and video button, the camera is ready.

Press the Foto button (1) again and release again. The red LED flashes. A still image is stored.

Press the Video button (2) once and release it again. The red LED is lit permanently. It signals that the recording. Press the Video button again turns off the LED and the recording is stopped and the video will be saved.

To view recording remove the Micro SD Card from the side of the video camera, by slightly depressing the Micro SD Card and allowing it to then spring out enough to grab it and pull it out of the slot.

#### Attention!

- Micro SD card should be placed with the little copper connections upward (to the model).

#### FR - Fonction photos / vidéo

Après le démarrage du modèle, une LED bleue et rouge indique l'état de préparation opérationnelle de la caméra. Appuyez sur la touche foto et vidéo juste une fois, la caméra est prête.

Appuyez sur la touche photo (1) une fois et la lâchez tout aussitôt. LED rouge clignote et une image fixe était sauvegardée. Appuyez sur la touche vidéo (2) une fois et la lâchez tout aussitôt. LED s'éteint. Ceci signifie que le filmage marche. Si vous appuyez encore une fois sur la touche vidéo, LED rouge s'allume, le filmage sera terminé et la vidéo est sauvegardée.

Appuyez sur la touche vidéo (2) une fois et la lâchez tout aussitôt. Ceci signifie que le filmage marche. Si vous appuyez encore une fois sur la touche vidéo, LED rouge s'allume, le filmage sera terminé et la vidéo est sauvegardée.

#### Attention!

- Mettez la carte avec le point de contact doré vers le haut (au modèle) dans le tiroir et rentrez-le jusqu'à elle enclenche avec un clic.



#### IT - Foto/Video

Dopo aver avviato il modello, un LED rosso e blu (3) indica la prontezza operativa della telecamera. Premere il pulsante foto e video, la camera è pronta.

Premere il pulsante immagine (1) di nuovo e rilasciarlo di nuovo. La LED rossa lampeggia per qualche istante. Un'immagine viene memorizzata.

Premere il pulsante video (2) una volta e rilasciarlo nuovamente. Il LED rosso si accende in modo permanente. Si segnala che la registrazione è in corso. Ripremere il pulsante video e la LED rossa si spegne e la registrazione viene interrotta e il video viene salvato.

La scheda di memoria può essere facilmente sostituita da una carta sostitutiva. Rimuovere premendo sul lato della fotocamera facilmente sulla scheda Micro SD, la scheda di memoria uscirà leggermente. Ora può facilmente estrarre la scheda di memoria.

#### Attenzione!

- Inserire la scheda con il punto di contatto dorata verso l'alto (al modello) nella fessura e spingerla fino a quando non si incastra.

#### ES - Función Foto/Vídeo

Después de iniciar el modelo, un LED rojo y azul indica la disponibilidad operacional de la cámara. Pulse el botón de foto y vídeo, la cámara está lista.

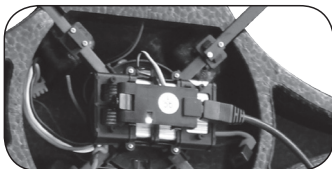
Pulse el botón de imagen (1) y vuelva a soltar. El LED rojo se parpadea brevemente. Una imagen se ha memorizado.

Pulse el botón de vídeo (2) una vez y suelte de nuevo. El LED rojo se ilumina de forma permanente. Señala que la grabación se está realizando. Pulse el botón de vídeo otra vez, se apaga la luz LED roja y la grabación se detiene y el video se memoriza.

La tarjeta de memoria puede ser fácilmente sustituida por una tarjeta de reemplazo. Remover la tarjeta de memoria pulsando fácilmente en la lateral de la cámara, la tarjeta de memoria saldrá ligeramente. Ahora se puede sacar la tarjeta de memoria.

#### Atención!

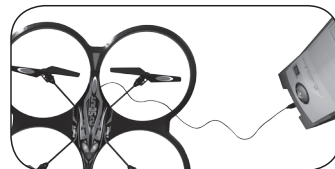
- Inserte la tarjeta con el punto de contacto dorado hacia arriba (al modelo) en la ranura y empujarlo hasta que se encastra.



#### DE - Anschluss an PC

Schließen Sie das ausgeschaltete Modell mit Hilfe des mitgelieferten USB Kabel an einen freien USB Steckplatz Ihres PCs an. Die Speicherkarte im Modell wird an Ihrem PC als Massenspeichergerät erkannt und als zusätzliches Laufwerk in Ihrem Explorer bzw. unter Ihrem Arbeitsplatz angezeigt. Nun können Sie in die entsprechenden Ordner für Video bzw. Foto der Speicherkarte wechseln und die Videos bzw. Fotos ansehen oder von der Speicherkarte auf Ihren PC kopieren. Sollte Ihre Speicherkarte voll sein und Sie haben die Daten schon auf den PC übernommen, löschen Sie einfach die Daten auf der Speicherkarte um wieder freien Speicherplatz zu erhalten. Zuerst müssen die Dateien auf Ihre Festplatte übertragen werden.

Wenn die Videodateien auf Ihrem Rechner nicht einwandfrei wiedergegeben werden können, installieren Sie sich z.B. den VLC Player. Laden Sie sich die neueste Version des Players von: [www.videolan.org](http://www.videolan.org) kostenlos herunter.



#### GB - Connecting to PC

Connect the model turned off using the supplied USB cable into an available USB slot on your PC. The memory card in your PC model is recognised as a mass storage device and displayed as a drive in Explorer or in your workplace. Now you can go to the appropriate folder for video or photo of the memory card and the video's and photo's view or to copy from memory card to your PC. If your memory card is full and you have already accepted the data on your PC, simply delete to get the data on the memory card in order to free some space.

First, the files must be transferred to your hard disk. If the video files on your computer do not play properly you can download for example a VLC Player. Download the latest version of the player at: [www.videolan.org](http://www.videolan.org) for free.

#### FR - Branchement au PC

Avec l'aide du câble USB branchez le modèle éteint sur un port USB libre de votre ordinateur. La carte mémoire de votre modèle est reconnue comme un appareil externe et sera affichée comme périphérie supplémentaire dans votre Explorer ou sur votre bureau. Maintenant vous pouvez échanger les fichiers photos et vidéos entre les deux appareils, les visualiser ou les copier. Si la carte mémoire devait être pleine et que vous avez déjà transféré les données sur votre disque dur de votre ordinateur, effacez tout simplement les données de la carte pour avoir à nouveau de la place. Dans un premier temps il faut transférer les données sur un disque dur. Si vous ne pouvez pas visionner parfaitement les vidéos que vous avez enregistrées, installez par exemple le logiciel VLC Player.

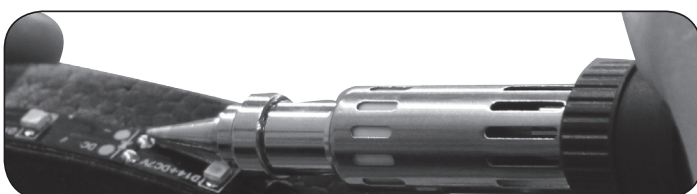
Vous pouvez télécharger gratuitement ce logiciel-ci sur le site [www.videolan.org](http://www.videolan.org).

#### IT - Connessione al PC

Collegare il modello spento utilizzando il cavo USB fornito in uno slot USB disponibile sul PC. La scheda di memoria nel modello viene riconosciuto come dispositivo di archiviazione di massa e un dispositivo di caricamento supplementare nel suo Explorer o sul posto di lavoro. Ora può andare nella cartella appropriata per i video o foto della scheda di memoria e cambiare o visualizzare video - foto o effettuare una copia della scheda di memoria sul suo PC. Se la vostra scheda di memoria è piena ed avete copiato i dati sul PC, potete eliminare dei dati della scheda di memoria in modo da far spazio. Trasferire i files della telecamera sul PC. In caso che il vostro pc non legge il file, installare il programma VLC fornito sul CD oppure installare il programma dal sito [www.videolan.org](http://www.videolan.org) (freeware):

#### ES - Conexión a PC

Conecte el modelo apagado con el cable USB a un puerto USB de su PC. La tarjeta de memoria en el modelo viene reconocida en su PC como dispositivo de almacenamiento, también como un mecanismo adicional en su Explorador o se pueden ver en el puesto de trabajo. Ahora puedes cambiar la carpeta para video o foto de la tarjeta de memoria y puedes mirar videos o fotos o puedes copiar de la tarjeta en su PC. Si su tarjeta de memoria está llena y has ya copiado los datos en su PC, tienes que eliminar datos de su tarjeta de memoria para liberar algo de espacio. En primer lugar, los archivos deben ser transferidos a su disco duro. Si los archivos de video en su ordenador no se puede reproducir correctamente, descargue, por ejemplo, el VLC media player. Descargue la última versión del reproductor [www.videolan.org](http://www.videolan.org) de forma gratuita



#### DE

##### Hinweise zur LED Beleuchtung

Ihr Modell ist mit umlaufenden LED Stripes versehen. Diese sind mit Lötverbindungen untereinander verbunden. Bei Abstürzen oder Kollisionen des Modells können diese Lötverbindungen brechen. Sie merken das daran dass ein Segment der LED Beleuchtung nicht mehr leuchtet oder bei Verwindung des Modells Ausfallerscheinungen zeigen. Sollte das der Fall sein können Sie das Problem einfach durch vorsichtiges Nachlöten der betroffenen Verbindungspunkte beheben.

#### GB

##### LED Notes

Your model is equipped with LED stripes. These stripes are connected by soldering. If collisions or crashes happens these connecting points may be damaged. A damaged stripe shows by malfunctions and not lighting led segments. You can fix this very easily by carefully soldering the damaged connection points.



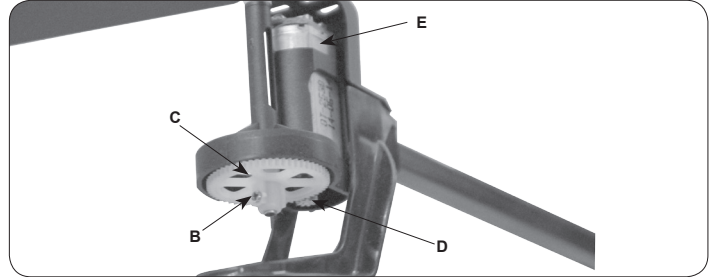
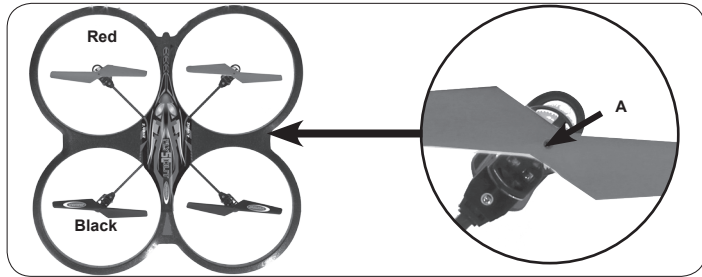
**FR Indication sur l'éclairage LED:**  
 Votre modèle est équipé avec des stripes LED. Ceux-ci sont raccordés entre eux par des connexions soudées. En cas des chutes ou collisions du modèle les connexions soudées peuvent casser. Vous le remarquerez quand un segment de l'éclairage LED ne rayonne plus ou il montre des défaillances partielles pendant l'utilisation

du modèle. On peut résoudre ce problème par ressouder doucement les points de connexion concernés.

**IT Note sulla illuminazione a LED:**  
 Il modello è dotato di strisce LED. Queste strisce sono collegate mediante saldatura. In caso di crash o collisioni del modello si possono rompere questi punti di saldatura. Lo nota se un segmento dell'illuminazione a LED non si accende o quando si utilizza il modello mostra deficit. Se questo è il caso si può risolvere il problema facilmente

risaldando con cautela i punti di collegamento danneggiati.

segmento de la iluminación LED no brilla o cuando se utiliza el modelo muestra déficits. Si este es el caso se puede solucionar este problema muy fácilmente soldando con cautela los puntos de conexión dañados.



**DE Austauschen der Rotorblätter**  
 Sollte ein Rotorblatt gewechselt werden, muss darauf geachtet werden das richtige Blatt an den richtigen Rotor zu montieren. Die roten Rotorblätter gehören nach vorne und die schwarzen Rotorblätter gehören nach hinten. Achten Sie auch darauf welches Blatt Links und welches Blatt Rechts montiert wird! Orientieren Sie sich dabei an der Abbildung.

**GB Changing the main blades**  
 If you have to change a main blade you have to pay attention of the rotor position of each main blade. The red coloured main blades are meant to the front and the black ones are meant for the rear. Also pay attention of the left and right mounting position of the blades! Take an Example on the picture. **If you mount the main blades in wrong position the model will get out of control!**

**FR Echange des pales de rotor**  
 Quand une pale de rotor doit être remplacée, il faut prendre soin de monter la bonne pale au rotor correct. Les pales de rotor rouge doivent être montées devant et ces noir des rotors en arrière. Faites attention quelle pale sera montée à gauche et laquelle à droite! Veuillez regarder attentivement l'image. **Le modèle sera ingérable en cas des pales de rotor sont montées mal!**

**IT Sostituzione della pala rotore**  
 Se deve cambiare una pala del rotore, si deve assicurare di montare la pala al rotore corretto. Questa pala rosso e per avanti e questa pala nero e per dietro. Assicurarsi quale pala viene montata a destra e quale a sinistra! Orientarsi all'immagine. **Se si montano le pale del rotore non correttamente, il modello sarà incontrollabile!**

**ES Sustitución de la pala del rotor**  
 Si tiene que cambiar una pala de rotor, debe asegurarse de que montar la pala en el rotor correcto. Esta rojo palas de rotor son para adelante y esta palas de rotor negro son para atrás. Asegúrese qual pala vien montada a la izquierda y qual pala en la derecha! Orientarse a la imagen. **Al montar las palas del rotor de forma incorrectamente, el modelo será incontrollable!**

**Bei falsch montierten Rotorblättern wird das Modell unkontrollierbar sein!**  
 Zum Tausch der Blätter entfernen Sie die obere Halteschraube (A) und ziehen das Blatt vorsichtig ab. Drücken Sie das neue Blatt wieder vorsichtig auf und Schrauben Sie die Halteschraube wieder ein.

**To change the main blades remove the screw (A) and drop out the main blade carefully. Press the main blade back again and secure it again with the screw.**

**Le modèle sera ingérable en cas des pales de rotor sont montées mal!**  
 Pour échanger les pales enlevez la vis supérieure (A) et enlevez la pale tout en douceur. Apposez la nouvelle pale timement et vissez la vis.

**Per sostituire le pale rimuovere la vite di fissaggio superiore (A) ed tirare la pala delicatamente. Premere la nuova pala con cura e avvitare la vite di fissaggio.**

**Para cambiar la palas quitar el tornillo de fijación superior (A) y tire la pala con cautela. Presione la nueva corona principal con cuidado y apriete la tuerca de fijación superior.**

**Austausch des Hauptzahnrades**  
 Beim Tausch eines Hauptzahnrades (C) spielt es keine Rolle an welchem Rotor das Hauptzahnrad montiert wird. Lösen Sie die Halteschraube (B) des Hauptzahnrades und ziehen Sie das Hauptzahnrad vorsichtig mit einer leichten Drehbewegung von der Rotorwelle ab. Pressen Sie das neue Hauptzahnrad mit einer leichten Drehbewegung wieder auf die Rotorwelle auf. Achten Sie darauf dass die Schraubenbohrung im Hauptzahnrad und in der Rotorwelle übereinstimmen. Schrauben Sie anschließend die Halteschraube wieder ein.

**Changing the main gear**  
 For changing the main gears (C) you don't have to pay attention of the mounting position of the rotor. Screw out the screw (B) of the main gear and drop the main blade of the rotor shaft while you twist it carefully. Push the new main gear on the rotor shaft while you twist it carefully. Take care that the mounting holes on the main gear and the rotor shaft match together. At the end you have to secure the main gear with the screw again. Strange noises from the rotor can also be caused by a damaged motor pinion or the motor itself. The motor pinion is tight pressed on the motor and can not be changed without changing the whole motor. To change the motor you should have some technical skills. If you are not sure how to do it, just call your service dealer or our service hotline.

**Echange du pignon principal**  
 A l'échange d'un pignon principal (C) c'est négligeable à quel rotor la roue dentée sera montée. Enlevez la vis (B) du pignon principal et retirez le pignon principal doucement avec un mouvement rotatif de l'arbre de moteur. Pressez la nouvelle roue dentée principale avec un mouvement rotatif léger sur l'arbre de rotor. Faites attention que le perçage de vis dans le pignon principal et dans l'arbre de rotor correspondent. Ensuite vissez la vis. En cas des bruits inhabituels du rotor, le petit pignon du moteur (D) ou le moteur il-même (E) peuvent être la cause. Les petits pignons du moteur sont pressés fort sur le moteur. A l'échange il faut toujours remplacer le moteur complet avec un nouveau petit pignon de moteur. Pour remplacer le moteur de l'habileté technique et de connaissance sont nécessaires. Quand vous croyez d'être incapable d'échanger le moteur, veuillez contacter votre distributeur Service ou directement notre Hotline technique.

**Sostituzione della corona principale**  
 Quando si sostituisce una corona principale (C) non importa su quale rotore viene montata la corona principale. Svitare la vite di fissaggio (B) della corona principale e tirare la corona principale delicatamente con un leggero movimento rotatorio dell'albero rotore. Inserire la nuova corona principale con un leggero movimento rotatorio sull'albero rotore. Assicurarsi che il foro della vite concorda nella corona principale e nell'albero rotore. Avvitare la vite di fissaggio. Se il rotore da rumori anomali, la causa può essere il pignone del motore (D) o il motor stesso (E). Il pignone motore e premuto stamente sul motore. Ad una Sostituzione deve essere sempre sostituito il motore completo con nuovo pignone. Per sostituire il motore sono necessarie competenze tecniche e conoscenza. Se si sceglie di sostituire il motore e non si sa come fare, per favore si rivolga al proprio rivenditore o contattare la nostra hotline tecnica.

**Al sustituir una corona principal (C) no importa en qual rotor se monta la corona principal. Afloje el tornillo (B) de la corona principal y tire con cautela la corona principal con un ligero movimiento de rotación del eje de motor. Inserte la nueva corona principal con un ligero movimiento de rotación en el eje de rotor. Asegúrese de que el agujero del tornillo concuerdan con la corona principal y el eje de rotor. Luego atornille el tornillo. Si el rotor va a dar ruidos anormal, la causa puede ser el piñón del motor (D) o el motor (E). El pinon del motor esta presionado en el motor. Para un reemplazo siempre debe ser sustituido el motor completo con nuevo pinon. Para reemplazar el motor son necesarios las habilidades técnicas y el conocimiento. Si no sabes como hacerlo, por favor póngase en contacto con su vendedor o póngase en contacto con nuestra línea de asistencia técnica.**

**Solución de problemas y soluciones**  
 Al sustituir una corona principal (C) no importa en qual rotor se monta la corona principal. Afloje el tornillo (B) de la corona principal y tire con cautela la corona principal con un ligero movimiento de rotación del eje de motor. Inserte la nueva corona principal con un ligero movimiento de rotación en el eje de rotor. Asegúrese de que el agujero del tornillo concuerdan con la corona principal y el eje de rotor. Luego atornille el tornillo. Si el rotor va a dar ruidos anormal, la causa puede ser el piñón del motor (D) o el motor (E). El pinon del motor esta presionado en el motor. Para un reemplazo siempre debe ser sustituido el motor completo con nuevo pinon. Para reemplazar el motor son necesarios las habilidades técnicas y el conocimiento. Si no sabes como hacerlo, por favor póngase en contacto con su vendedor o póngase en contacto con nuestra línea de asistencia técnica.

**DE Problembehebung und Lösungen**  
 Die Empfangselektronik blinkt.

**GB Problems and solutions**  
 The LED on the receiver is blinking.

**FR Problèmes possibles et solutions**  
 L'électronique récepteur clignote.

**IT Soluzione del problema**  
 La ricevente elettronica lampeggia.

**ES Solución de problemas y soluciones**  
 La electrónica receptor parpadea.

1. Das Modell empfängt kein Signal.  
 - Überprüfen Sie ob das Modell gebunden ist und der Sender eingeschaltet ist.

1. The receiver don't receive a signal.  
 - Check the binding of the model and make sure that the transmitter is turned on.

1. Le modèle ne reçoit pas de signal.  
 - Vérifiez si le modèle est connecté et l'émetteur est mis en marche.

1. Il modello non riceve alcun segnale.  
 - Verificare se il modello è stato fatto il binding e la radio sia accesa.

1. El modelo no recibe ninguna señal.  
 - Comprobar si el modelo está echo el binding y la emisora encendida.

**Das Modell reagiert nicht.**  
 1. Sie sind ausser Reichweite.  
 - Verringern Sie die Distanz zum Modell  
 2. Die Senderbatterien sind zu schwach.  
 - Erneuern Sie die Senderbatterien.

**The model don't recognize.**  
 1. You are out of reach.  
 - Decrease the distance to the model.  
 2. The transmitter batteries are low.  
 - Put new batteries into the transmitter.

**Le Modèle ne réagit pas.**  
 1. Vous êtes hors d'atteinte  
 - Diminuez la distance au modèle  
 2. Les piles de l'émetteur sont trop faibles  
 - Renouvelez les piles de l'émetteur.

**Il modello non risponde.**  
 1. Siete fuori della autonomia.  
 - Ridurre la distanza dal modello.  
 2. Le batterie della radio sono deboli.  
 - Cambiare le batterie della radio.

**El modelo no responde.**  
 1. Usted está fuera de su alcance.  
 - Reduzca la distancia en su modelo.  
 2. La baterías son débiles.  
 - Reemplace las baterías de la emisora.

**Die Rotoren machen ungewöhnliche Geräusche.**  
 1. Ein Rotorblatt ist beschädigt.  
 - Wechseln Sie das Rotorblatt.

**The rotor is making strange noises.**  
 1. The rotor blade is damaged.  
 - Replace the rotor.

**Les rotors font des bruits inhabituels.**  
 1. Un rotor est abîmé.  
 - Remplacez la pale.

**I rotori fanno rumori insoliti**  
 1. Una pala e danneggiata.  
 - Cambiare la pala.

**Los rotors hacen ruidos inusuales.**  
 1. Una pala de rotor está dañada.  
 - Cambiar la pala.

**Nach dem Blatt-Tausch fliegt das Modell nicht richtig.**  
 1. Die Blätter sind falsch montiert.  
 - Montieren Sie die Blätter richtig.

**After changing the blades the model don't flies properly.**  
 1. The blades are not installed properly.  
 - Install the blades properly

**Après l'échange de pale le modèle ne vole pas correctement.**  
 1. Les pales sont montées mal.  
 - Montez les pales correctement.

**Dopo aver cambiato la pala, il modello non vola correttamente.**  
 1. La pala sono montate non correttamente.  
 - Montare le pale correttamente.

**Después de sustituir la pala, el modelo no vuela correctamente.**  
 1. Las palas no estan montado bien.  
 - Montar las palas correctamente.

**Nach dem Laden hebt das Modell nicht ab.**  
 1. Akku oder Ladegerät sind defekt.  
 - Akku oder Ladegerät ersetzen.  
 2. Der Akku ist nicht voll aufgeladen.  
 - Laden Sie den Akku immer vollständig auf.

**The model don't rise up after charging.**  
 1. Battery or charger are damaged.  
 - Replace battery or charger.  
 2. The battery was not charged enough.  
 - Always charge the battery till it is full # charged.

**Le modèle ne décolle pas.**  
 1. L'accu ou le chargeur sont en panne.  
 - Remplacez l'accu ou le chargeur.  
 2. L'accu n'est pas chargé complètement.  
 - Chargez l'accu toujours totalement.

**Dopo la carica, il modello non decolla.**  
 1. Batteria o caricatore sono difettosi.  
 - Sostituire la batteria o caricatore  
 2. La batteria non e completamente caricata.  
 - Caricare la batteria sempre completamente

**Después de la carga, el modelo no esta despegando.**  
 1. Batería o el cargador estan defectuosos.  
 - Cambiar la batería o el cargador.  
 2. La batería no esta cargada completamente. Cargar la batería siempre completamente.

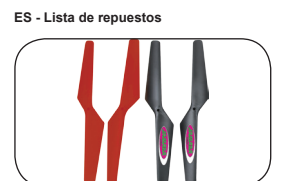
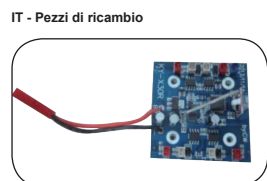
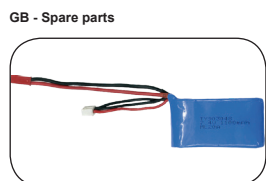
**Die Kamera blinkt und eine Aufnahme ist nicht möglich.**  
 1. Die Speicherkarte ist voll oder nicht eingelegt.  
 - Bereinigen Sie die Speicherkarte bzw. legen Sie die Speicherkarte ein.

**The camera is blinking.**  
 1. The memory card is full or not inserted.  
 - Emptying the memory card resp. insert the memory card.

**La caméra clignote et une prise n'est pas possible.**  
 1. La carte de mémoire est pleine ou pas mis en place.  
 - Videz la carte de mémoire ou mettez la en place.

**La fotocamera lampeggia e la registrazione non è possibile.**  
 1. La scheda di memoria è piena o non inserita.  
 - Pulire la scheda di memoria e inserire la scheda di memoria.

**La cámara parpadea y la grabación no es posible.**  
 1. La tarjeta de memoria está llena o no insertada.  
 - Limpiar la tarjeta de memoria y inserte la tarjeta de memoria.



**No. 03 0439**  
 Akku  
 Battery  
 Accu  
 Batteria  
 Batería

**No. 059036**  
 Akku  
 Battery  
 Accu  
 Batteria  
 Batería

**No. 03 8566**  
 Motor  
 Motor  
 Moteur  
 Motore  
 Motor

**No. 03 8562**  
 Motor  
 Circuit board  
 Electronic de réception  
 Elettronica  
 Recepción de la electrónica

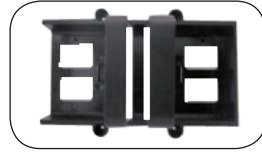
**No. 03 8568**  
 Rotorblatt  
 Main blade  
 Pale de rotor  
 Pale  
 Pala del rotor

**DE - Ersatzteile**

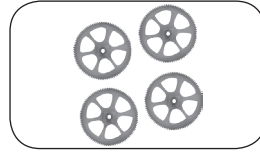
**No. 03 8569**  
LED Set  
LED Set  
LED Set  
LED Set  
LED Set

**GB - Spare parts**

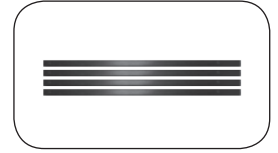
**No. 03 8570**  
Hauptrahmen  
Chassis  
Chassis  
Chassi  
Chassi

**FR - Pièces détachées**

**No. 03 8571**  
Akkualhalter  
Battery support  
Support de accu  
Supporto batteria  
Soporte para batería

**IT - Pezzi di ricambio**

**No. 03 8572**  
Hauptzahnrad  
Main gear  
Roue dentée principal  
Corona centrale  
Engrenage principal

**ES - Lista de repuestos**

**No. 03 8573**  
Seitenausleger  
Side rotor boom  
Bras de rotor latéral  
Timone laterale  
Brazo del Timón



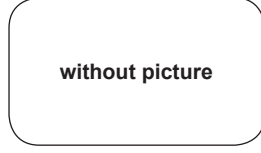
**No. 03 8574**  
Landgestelle  
Landing skid  
Patin  
Carello  
Patin



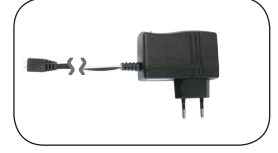
**No. 03 8575**  
Motorhalter  
Motor support  
Support de moteur  
Supporto motore  
Soporto motor



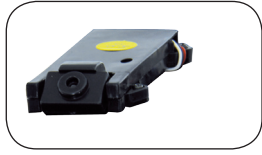
**No. 03 8579**  
Seitenausleger, komplett  
Side rotor boom, complete  
Bras de rotor latéral, complet  
Timone laterale, completo  
Brazo del Timón, completo



without picture



**No. 03 7194**  
Ladegerät  
Charger  
Chargeur  
Caricatore  
Cargador



**No. 03 8576**  
Kamera  
Camera  
Caméra  
Camera  
Cámara

**Tuning**

**No. 03 8580**  
Kamera HD (inkl. 4 GB SD-Karte, USB-Datenkabel)  
Camera HD (incl. 4 GB SD-Card, USB data cable)  
Caméra HD (incl. carte SD 4 GB, Câble de données USB)  
Camera HD (incl. scheda SD 4 GB, Cavo dati USB)  
Cámara HD (incl. 4 GB SD-card, Cable de datos USB)

**DE - Sicherheitshinweise**

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhaltenen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Der Benutzer ist im vollen Umfang für den richtigen Umgang mit dem Modell verantwortlich.
- Achtung: Gefahr von Augenverletzungen! Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 1 - 2 Meter um sich oder andere vor Verletzungen zu schützen.
- Jegliche Manipulation an der Struktur des Modells ist nicht erlaubt und führt zum sofortigen Verlust der Gewährleistung.
- Fliegen Sie in keiner Umgebung mit mehr als +45°C und weniger als 10°C.
- Setzen Sie das Modell keiner direkten Sonneneinstrahlung, hoher Luftfeuchtigkeit oder Staubeinwirkung aus.
- Achten Sie darauf, dass manche Teile am Modell heiß werden können.

**Betrieb**

- Das Modell nicht aus großen Höhen fallen oder abstürzen lassen. Dies kann die Flugeigenschaften und die Lebenszeit des Modells beeinträchtigen.
- Aus Gründen der Sicherheit und um zufriedenstellende Flugergebnisse zu erzielen, ist auf einen ausreichend großen freien Raum (ca. 6 x 5 x 2,5 m) zu achten. Dabei muss der Raum frei von Hindernissen (Lampen, losen Gegenständen, etc.) sein. Außerdem sollte kein Luftzug vorhanden sein.
- Setzen Sie Outdoor-Modelle nur bei gutem Wetter ein. Bei Regen, Sturm oder gar Gewitter dürfen Sie diese Modelle nicht betreiben.
- Suchen Sie ein Fluggelände, das den gesetzlichen Voraussetzungen entspricht und frei von Hindernissen wie Bäumen, Häusern usw. ist.
- Benutzen Sie das Fluggerät niemals in der Nähe von Flughäfen, Bahnanlagen oder Straßen. Halten Sie immer ausreichend Abstand von den gefahrensträchtigen und besonders geschützten Bereichen.
- Betreiben Sie Ihr Modell nicht in der Nähe von Funkstationen, Hochspannungsleitungen, Transformatorkästen oder ähnlichem! Diese Einrichtungen können Funkstörungen verursachen!
- Achtung!** In einigen Ländern ist es vorgeschrieben für den Betrieb eines Modells eine spezielle Modellhalterpflichtversicherung abzuschließen. Informationen hierzu bekommen Sie bei den Modellsportverbänden oder bei einer Versicherung.

**Akkusicherheitshinweise**

- Durch die hohe Energiedichte (bis zu 150Wh/kg) sind die Zellen nicht ungefährlich und bedürfen einer besonderen Sorgfalt! Die Firma JAMARA schließt daher ausdrücklich jegliche Haftung für Schäden aus, die durch den fehlerhaften Umgang mit den Lithium-Polymer-Zellen entstehen.
- Bei unsachgemäßer Verwendung des Akkus besteht Brand- oder Verätzungsgefahr.
- Überladen, zu hohe Ströme, oder Tiefentladen zerstört die Zelle.
- Vor mechanischer Belastung (Quetschen, Drücken, Biegen, Bohren) schützen.
- Akkus keinesfalls öffnen oder aufschneiden, nicht ins Feuer werfen, von Kindern fernhalten.
- Behandeln Sie beschädigte oder auslaufende Akkus mit äußerster Vorsicht. Es können Verletzungen oder Schäden am Gerät entstehen.
- Akkus auf keinen Fall kurzschließen und immer auf die richtige Polung achten
- Akkus vor Hitze einwirkung über 65°C schützen, fern von heißen Teilen (z. B. Auspuff) montieren.
- Vor der Lagerung (z. B. im Winter) die Akkus laden - nicht im entladenen und nicht im vollgeladenen Zustand lagern! Bei längerer Lagerzeit sollte der Ladezustand gelegentlich kontrolliert werden.
- Der Inhalt der Zelle ist schädlich für Haut und Auge.
- Nach Hautkontakt mit viel Wasser abspülen und benetzte Kleidung ablegen.
- Nach Augenkontakt mit viel Wasser abspülen und einen Arzt konsultieren.

**Sollte die Zelle sich überhitzen, aufblähen, rauchen oder brennen, darf dieses nicht mehr berührt werden. Halten Sie Sicherheitsabstand und stellen Sie geeignete Löschmittel bereit (kein Wasser Explosionsgefahr, gut trockener Sand, Feuerlöcher, Löschdecken, Salzwasser).**

**GB - Security instructions**

- Read the instructions and security instructions carefully before using the model.
- This product is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety and is able to give instructions about how the product should be used. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- The User is fully responsible for the correct use of the model.
- Warning: Risk of eye injury! Keep a safe distance of 1 - 2 meters to yourself or others to protect against injury.
- The model should not be changed in any way, doing so will invalidate the guarantee.
- Do not fly in temperatures above + 45° C or below 10° C.
- Protect the model from strong sunlight, moisture and dust.
- Be aware that some parts of the model may get hot.

**Operation**

- Do not let the model fall or crash from high height. This may affect the flight characteristics and lifetime of your model.
- It must be observed that neither persons or animals or other obstacles are within the operating environment.
- Keep hands, hair and loose clothing away from the rotor, not reach into the rotors.
- The Outdoor-model can only be flown in good weather. Do not fly in wind, rain or thunder storms.
- Find a place to fly which complies with any laws, and is free from obstacles such as trees, houses and / or other obstacles.
- Never use the model near an airport, railway or roads. Always keep a safe distance from potentially hazardous and specially protected areas.
- Do not operate your model near radio stations, power lines, transformer boxes or similar facilities! This can result in radio interference, causing loss of control over the model.
- Attention!** In some countries it is a legal requirement to carry third party indemnity insurance when operating a radio controlled model. Please ask your local dealer, governing body or your insurance company for details.

**Safety precautions for battery**

Because of the high power compactivity (up to 150 Wh/kg) the cells are quite dangerous and need special care! The company Jamara excludes explicitly, all types of liability for damages, that can occur when using the Lithium-Polymer-Cells inadequate.

- When using the battery incorrect there is a risk of getting fire or acid-injuries.
- Overcharging, too high power, or discharging at low level destroys the cell.
- Protect from mechanical stress (squeezing, pushing, bending, drilling).
- Never open or cut open, do not throw into fire, keep away from children.
- Handle damaged or leaking battery with care. Injuries or damages to the product can occur.
- Under no circumstance short-circuit the device and always watch out for correct polarity.
- Protect batteries from heat above 65 °C , mount away from hot objects (for example exhaust pipe).
- Before storing batteries (for example in the winter) charge the battery. Do not store in fully charged or in non charged state!
- If stored over a longer period of time, observe the power level occasionally.
- The contents of the cell is harmful for skin and eye.
- If the content comes into contact with skin, clean with plenty of water and take off moisted clothes.
- If the content comes into contact with the eyes, clean with plenty of water and consult a doctor.

**If the cell overheats, swells, burns or smoke is coming from it, do not touch it under any circumstances. Keep away in a safe distance and prepare adequate extinguishing agents such (No water explosion, well dry sand, fire extinguishers, fire blanket, salt water).**

**FR - Consignes de sécurité**

- Veillez lire attentivement la notice et sécurités d'utilisation avant d'utiliser!**
- Ce dispositif n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et / ou les connaissances pour être, sauf s'ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou reçu des instructions sur la façon dont l'appareil doit être utilisé. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'utilisateur prend la responsabilité entière du correct manquement du modèle.
- Attention: Risque de blessures à l'oeil! Distance de sécurité d'au moins 1 à 2 mètres à eux-mêmes ou d'autres protégent contre les blessures.
- Manipulez les éléments endommagés avec énormément de précautions. Des brûlures acides ou des dommages sur l'appareil. Sont à craindre.
- Ne volez pas si l'air ambiant fait plus de +45°C ou moins de 10°C.
- N'exposez jamais votre modèle directement dans les rayons du soleil, ne l'utilisez pas par temps avec humidité relative élevée ou dans un endroit plein de poussière.
- Attention, certaines pièces de votre modèle peuvent chauffer.

**Mise en marche**

- Ne pas laisser tomber le modèle de hauteurs élevées; ceci pourrait limiter la qualité de vol et la durée de vie du modèle.
- Aucune personne, aucun animal ou autre obstacle ne doivent se trouver dans l'espace de fonctionnement de modèle. Gardez les mains, cheveux et vêtement à bonne distance des parties en rotations, pas la main dans les rotors.
- N'utilisez votre modèle outdoor que par temps ensoleillé. Surtout pas s'il pleut, s'il y a beaucoup de vent ou lors d'un orage.
- Choisissez un terrain répondant aux exigences des textes de lois en vigueur pour faire évoluer votre modèle et libre de tout obstacle comme par exemple arbres ou maisons etc.
- N'utilisez jamais votre modèle volant dans les environs d'un aérodrome ou aéroport, installations de chemins de fer ou de routes. Gardez toujours une distance suffisante par rapport au zones de dangers ou protégées.
- N'utilisez jamais votre modèle dans les environs de stations d'émissions, lignes à haute tensions, transformateurs ou équi valent! Ces installations peuvent provoquer des perturbations et entraîner la perte du contrôle de votre modèle ou même du modèle lui-même!
- Attention!** Dans quelques pays il est nécessaire de souscrire à une assurance spéciale si vous souhaitez utiliser des modèles réduits. Pour avoir plus d'informations à ce sujet, veuillez vous adresser au club de modèles réduits le plus proche ou un organisme d'assurance.

**Consignes de sécurité de la accu**

De part leur énorme densité énergétique (jusqu'à 150Wh/Kg), les éléments Lithium ne sont pas sans dangers et nécessitent un soin accru! De ce fait, la société Jamara décline toute garantie pour les dégâts qui peuvent résulter d'une utilisation non conforme des éléments Lithium.

- Une utilisation non conforme peut déclencher un incendie ou des brûlures acides. Surcharge, des courants trop élevés ou une trop grande décharge détruisent les éléments.
- Protégez les éléments contre des chocs mécaniques (pincement, pression, torsion, perçage).
- N'ouvrez ou ne découpez en aucun cas les accus, ne les jetez pas dans le feu, et tenez les à bonne distance des enfants.
- Manipulez les éléments endommagés avec énormément de précautions. Des brûlures acides ou des dommages sur l'appareil. Sont à craindre.
- Ne court-circuitez en aucun cas les accus et veillez à toujours respecter la bonne polarité.
- Protégés les accus d'une température au-dessus de 65°C et éloignez ceux-ci de corps chauffants (par ex.: pots d'échappements).
- Chargez les accus avant stockage (par ex. : en hivers). Ceux-ci ne doivent pas être ni dans un état déchargé ni pleinement chargé.
- Si vous souhaitez prolonger le temps de stockage, vérifiez régulièrement l'état de charge.
- Le contenu des éléments est très dangereux pour les yeux.
- Après un contact avec la peau, rincez la zone avec beaucoup d'eau et enlevez les vêtements touchés.
- Après un contact avec les yeux, rincez avec beaucoup d'eau et consultez un médecin.

**Si les éléments venaient à surchauffer, gonfler ou prendre feu, il ne surtout pas les toucher. Tenez-vous à bonne distance de celles-ci et cherchez un extincteur adapté (Pas l'eau (risque d'explosion), ainsi le sable sec, extincteur, l'eau salée).**



#### IT - Istruzioni per la sicurezza

- **Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni e istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.**
- Questo prodotto non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriale o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza. A meno che siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano istruzioni su come usare il prodotto in modo corretto. Bambini devono essere supervisionati per assicurare che non giocano con l'apparecchio.
- L'utente è responsabile in pieno per il corretto utilizzo del modello.
- Attenzione: Rischio di lesioni agli occhi! Distanza di sicurezza di 1 - 2 metri per sé o per altri protezione contro eventuali lesioni. Vola il modello mai in prossimità di persone.
- Ogni modifica alle parti di un kit ne annulleranno la garanzia.
- Fon volate con temperature superiori a 45°C.
- Non usate il modello in ambienti troppo umidi, polverosi o troppo soleggiati.
- Che alcune parti del modello può essere caldo il volo

#### Utilisation

- Non lasciate che il modello precipita di una grande altezza. Questo può influenzare le caratteristiche di volo e la durata del modello.
- Fate volare il vostro modello lontano da ostacoli ed in uno spazio (~ 6 x 5 x 2,5 m) abbastanza grande da evitare che il modello possa scontrarsi con ostacoli che lo danneggerebbero. Utilizzare esclusivamente in ambiente intero privo di correnti d'aria.
- Nel luogo di funzionamento non devono essere presenti persone o animali né ostacoli di alcun tipo. Tenete mani, capelli e parti svolazzanti lontane dalle pale in rotazione, non toccare i rotori.
- Volate sempre in aree libere legalmente autorizzate, lontane da case, alberi e/o altri ostacoli.
- Non utilizzare mai l'unità di volo nelle vicinanze di aeroporti, ferrovie o stazioni ferroviarie e strade. Mantenere sempre una distanza di sicurezza adeguata dalle zone potenzialmente pericolose o di alta protezione.
- **Non usate** il modello nelle vicinanze di stazione radio, linea di alta tensione, casse di trasformazione oppure simile. Queste installazioni causano disturbi frequenza che portano alla perdita del controllo fino alla perdita del modello!
- **Attenzione!** In molti Paesi l'impiego di modelli radiocomandati richiede una assicurazione obbligatoria. Informatevi perciò presso il vostro assicuratore o presso il vostro negoziante di fiducia.

#### Sicurezza della batteria

Dovuto al grande carico energetico (fino a 150 KW/h le batterie Lito non vanno sottovalutate e prese alla leggera, ma richiedono una particolare cura. Per questo JAMARA e.K. declina ogni responsabilità sull'impiego di queste batterie e dai danni che potrebbero derivare dal loro utilizzo.

- Un uso non appropriato di queste batterie può provocare incendi. E relative ustioni.
- I sovraccarichi ad alta intensità o le scariche profonde possono danneggiarle.
- Evitate le sollecitazioni meccaniche ( schiacciare, piegare, forare.)
- Non aprite, non gettate nel fuoco e non lasciate vicino ai bambini
- Manipolate con molta attenzione le batterie danneggiate o con perdita di liquido. Potreste risultarne feriti.
- Non cortocircuitate e verificate sempre che la polarità sia corretta.
- Verificate che non sorpassino mai i 65°C e non montatele vicino a fonti di calore ( tubi di scarico dei motori o simili)
- Prima di metterle via per una sosta nel loro impiego, caricatele solo a metà. Non conservatele mai a pieno carico. Durante il periodo di conservazione controllatele periodicamente.
- Il liquido contenuto nelle batterie è dannoso per la pelle e per gli occhi. In caso di contatto con gli occhi, lavate abbondantemente con acqua e consultate il medico
- In caso di contatto con la pelle, lavate con acqua e togliete immediatamente i vestiti che si siano

In caso che il pacco batterie si dovrebbe riscaldare troppo rapidamente, gonfiarsi, fumare o prendere fuoco non la prendete nelle mani e non toccatela. Mantenete una distanza di sicurezza e in caso di incendio, spegnarla con polvere antifuoco oppure con sabbia (No, acqua, pericolo di esplosione, sabbia asciutta, estintore, coperta anti incendio, acqua di mare).

#### ES - Seguridad

- **Lea atentamente las instrucciones y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento!**
- Es producto no es para personas (incluidos niños) con discapacidad física, mental y sensorial. O ninguna experiencia ni conocimiento, a menos que vayan acompañados de un responsable o recibir instrucciones ¿Cómo se debe usar. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no te metas con el producto.
- El usuario es responsable en su totalidad para el uso correcto del modelo.
- Precaución: peligro de lesiones en los ojos! Distancia de seguridad mínima de 1-2 metros a sí mismos o a otros protegen contra lesiones.
- Se prohíbe cualquier modificación de la estructura del modelo ya que anulará la garantía inmediatamente.
- Nunca vuele en entornos donde la temperatura sea superior a +45° o inferior a 10°C.
- No exponga el modelo a los rayos solares directos, a altos índices de humedad o entornos muy polvorientos.
- No olvide que muchas piezas del modelo pueden calentarse.

#### Operación

- No deje que el modelo cae desde una gran altura. Este puede afectar a las características de vuelo y la duración del modelo.
- Para garantizar la seguridad, se debe volar en las divisiones (~ 6 x 5 x 2,5 m) amplias y sin obstáculos, como lámparas y muebles. Use el modelo sólo en un interior sin corriente de aire.
- En el entorno de funcionamiento no deben haber personas, animales ni otros obstáculos. Mantenga las manos y el cabello lejos del rotor, no introduzca las manos en los rotores.
- Utilice el modelo outdoor solo cuando las condiciones atmosféricas sean Buenas. No debería utilizar el modelo si llueve, hay tormentas o se prevén malas condiciones atmosféricas.
- Busque un espacio abierto, que cumpla con la normativa vigente, y libre de obstáculos como árboles, edificios y / o otros obstáculos.
- Nunca utilizar el aparato de vuelo cerca de los aeropuertos, ferrocarriles o carreteras. Mantenga siempre una distancia segura de las áreas potencialmente peligrosas y especialmente protegida.
- Nunca utilizar el aparato de vuelo cerca de los aeropuertos, ferrocarriles o carreteras. Mantenga siempre una distancia segura de las áreas potencialmente peligrosas y especialmente protegida.
- **¡Atención!** En algunos países es imprescindible suscribir una póliza de seguros especial con cobertura para la práctica del aeromodelismo. Encontrará más información sobre esto en su club local o contactando con una aseguradora.

#### Seguridad de la batería

¡Debido a su densidad energética (hasta 150Kw/Kg.), los elementos no son inofensivos y necesitan de unos cuidados mínimos!. La empresa Jamara e. K., de manera explícita, declina cualquier responsabilidad sobre los daños causado o derivados, por un manejo erróneo de las baterías Lito.

- Una utilización inapropiada conlleva riesgo de lesiones y/o incendios.
- Los elementos se dañarán por sobrecargas, corrientes muy altas, o descargas profundas.
- Proteja las baterías de golpes, dobleces, perforaciones, tensiones, etc.
- Bajo ningún concepto las abra o corte, no las arroje al fuego, manténgalas lejos del alcance de los niños.
- Si están oxidadas o pierden electrolitos, manéjelas con mucho cuidado. Pueden estropear el dispositivo o causarle lesiones.
- Nunca las cortocircuite, respetando en todo momento la polaridad.
- No permita que se calienten a más de 65°C, aléjelas de partes calientes (P. Ej., la salida del escape).
- Carguelas antes de guardarlas (p.ej., en invierno= - ¡No las guarde descargada ni tampoco a plena carga! Controle regularmente el nivel de carga durante los periodos de almacenamiento prolongados.
- El contenido de los elementos es dañino para la piel y los ojos.
- Si entra en contacto con la piel, lávese con agua y quítese la ropa usada.
- En contacto con los ojos, enjuáguese con abundante agua y visite al médico.

**En caso de sobrecalentamiento de la batería, o cuando se infla, humea o empieza a quemarse, ya no debe tocarse de ningún modo. Por favor mantenga una distancia de seguridad y ponga a disposición agentes para extinción adecuados (No hay peligro de explosión en el agua, arena seca, extintores, mantas, agua salada).**

DE - Servicehändler | GB - Service centre | FR - Revendeur de service | IT - Centro assistenza | ES - Servicio asistencia

#### Reitter Modellbau Versand

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11  
72461 Albstadt

Tel 07432 9802700  
Fax 07432 2009594

Mail info@modellbauversand.de  
Web www.modellbauversand.de

DE

#### Bay-Tec Modelltechnik

Martin Schaaf

Am Bahndamm 6  
86650 Wemding

Tel 07151 5002192  
Fax 07151 5002193

Mail info@bay-tec.de  
Web www.bay-tec.de

DE

#### Extra Trade

Rudolf Müller & Gerrit Müller GdB R

Lindenstraße 82  
66787 Wadgassen

Tel 06834 9604952  
Fax 06834 9604963

Mail info@extra-trade.de  
Web www.extra-trade.de

DE

#### Modellbau Zentral

Peter Hofer

Bresteneggstrasse 2  
CH -6460 Altdorf

Tel +41 794296225  
Fax +41 418700213

Mail info@modellbau-zentral.ch  
Web www.modellbau-zentral.ch

CH

#### Sigi's Modellbau Shop

Siegfried Costa

Bundesstr. 30  
AT -6923 Lauterach

Tel +43 557483657  
Fax +43 557483657

Mail Sigi@playland-modellbau.at  
Web www.playland-modellbau.at

AT

#### Aigner Modellbau

Edmund Aigner

Graben 2  
AT -3300 Amstetten

Tel +43 747224655  
Fax +43 747223358

Mail office@modellbau-amstetten.at  
Web www.modellbau-amstetten.at

AT